BON DIA Aruba

Dialuna 5 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Turismo crucero cu aumento di 17.1%!

Cifranan di turismo di crucero pa e prome 7 lunanan di aña ta conoci. Lesa pagina A3

Ceremonia special na Marinierskazerne Savanta!



Pagina A4

Trahado di establecimento nocturno ta pasa dal tres hende mata!



Pagina A14

Seccion di KLIP KLAP cu imagennan di fin di siman!



Pagina B7, 8 & 9

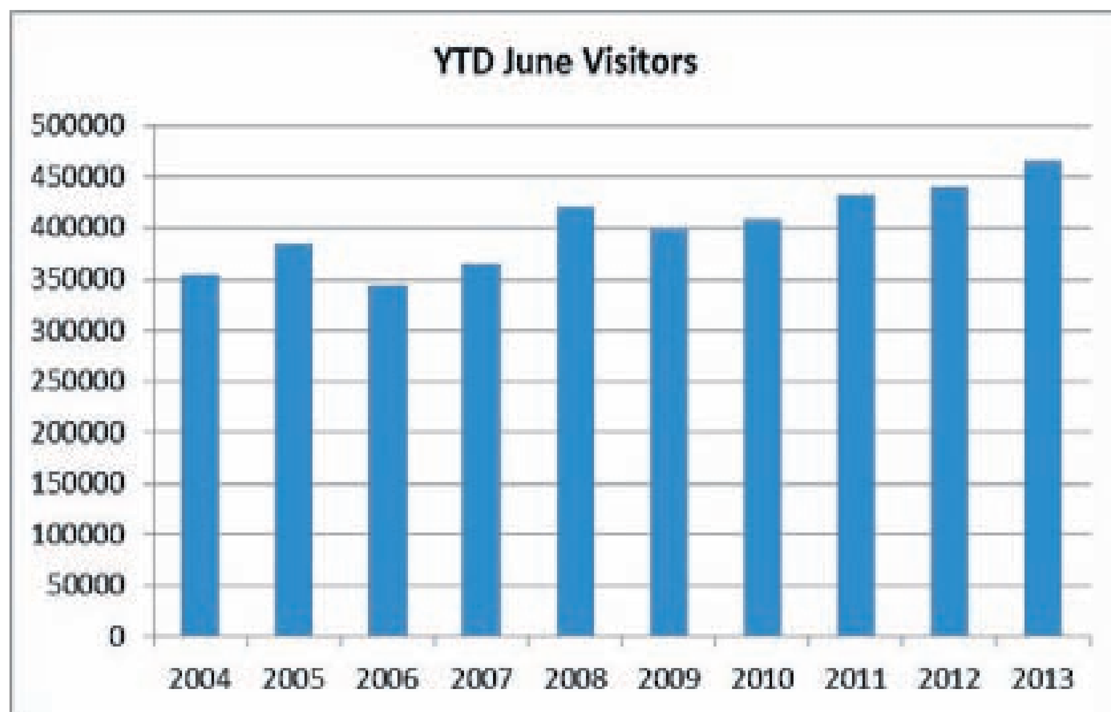
BON DIA Aruba

ATA hopi satisfecho cu e prome 6 lunanan di 2013

Turismo a crece cu 5.44%, luna di Juli ta mustra un crecemento di 8.71%



Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority



Riba e grafico adhunto por mira y compara nos crecemento turistico den e prome mita di aña, analisando e mesun temporada di aña 2004 te cu 2013.

ORANJESTAD -- "E enfoke primordial di Aruba Tourism Authority ta pa mantene, y unda por, subi e cantidad di bishitante den lunanan di temporada halto como tambe subi e cantidad di bishitantenan den lunanan di temporada abou, unda tin capacidad pa mas", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a duna di conoce na momento di anuncia e cifranan di e prome 6 lunanan di aña 2013. "E obhetivo ta pa durante henter aña enfoca riba calidad y stimula bishitantenan pa gasta mas y asina contribui na e economia di Aruba, pa medio di un crecemento den entrada pa nos isla dor di subi cantidad, unda por y calidad".

Basa riba e carchinan di inmigracion cu e bishitantenan ta yena y entrega na final di nan estadia, ATA ta compila resultadonan y por comparti cifranan pa e prome 6 lunanan di aña 2013. Aruba a ricibi un total di 465.375 turista, compara cu e mesun periodo den 2012 unda a ricibi un cantidad di 441.341 pa nos isla, por mira cu nos turismo a crece cu 5.44% cual ta ekivalente na 24.034 bishitante mas. Ta di remarca cu durante tur luna tabatin un crecemento cu excepcion di luna di April cu a nota un caida debi na e temporada di "Semana Santa" cu a cay den april na 2012 y e aña aki a cay den luna di Maart.

Aruba a conoce un crecemento di 3% den nos mercado principal, esta e continente di Norte America. E segundo continente mas grandi pa cu turismo di Aruba ta Latino America, nos a conoce un aumento di 20%. E mercado di Europa su crecemento tabata flat pa cu e prome 6 lunanan di 2013.

Pa loke ta trata luna di Juli, e cantidad di bishitante a crece cu 8.71% compara cu e mesun luna na aña 2012, e miho Juli cu Aruba a yega di conoce! Cu e resultado di Juli, por nota un crecemento di 5.95% ora compara e prome 7 lunanan di e aña aki cu e mesun periodo di aña pasa. Crecemento di e region di Norte America (8.2%) y e region di Latino America (17.35%) a compensa caida for di Europa (-11.81%), un region cu lo continua cu retonan mara na e situacion financiero/economico.

Den e segmento di turismo crucero, un total di 408.480 pasahero a bishita nos isla durante e prome 6 lunanan di e aña aki, cual ta un aumento di 13.4% (48.279 turista mas) compara cu e mesun periodo di aña pasa. E cantidad di tripulantenan cu a baha for di crucero na Aruba tambe a aumenta cu 14.7%, ekivalente na 163.826 persona. Esey ta 21.030 tripulante mas compara cu e prome 6 lunanan di aña pasa.

Pa nos analisa e calidad di turista cu a bishita nos isla den e prome 6 lunanan di e aña aki, nos por revisa e "Average Daily Rate" (ADR) di Aruba. Esey ta e prijs cu e turista ta paga pa cada camber/pa persona. Esaki sin duda ta duna un bon indicacion di e calidad di e turista cu Aruba ta atrae. E "ADR" di Aruba a crece cu 2.5%, ekivalente na prijs averahe di US$ 223.20 pa cu e prome 6 lunanan di 2013. Mientras e averahe di e "occupancy" pa camber tabata na 76.9%, un rebaho di 0.3% compara cu e mesun temporada den aña 2012 na unda e tabata 77.2%.

E cambernan cu tabata disponibel a hisa cu 3.3% cual ta inclui reapertura di 215 camber na Holiday Inn Resort na luna di Maart 2013. Dor di esey, e anochinan cu e cambernan di nos hotelnan tabata ocupa a hisa cu 2.9% compara cu e mesun temporada den aña 2012. E asina yama "RevPAR" (Revenue per Available Room) tambe a subi cu 2.2%, ekivalente na un averahe di US$ 171.68 den e prome 6 lunanan di 2013.

Pa loke ta trata competencia pa Aruba, mester remarca cu "Caribbean Tourism Organization" (CTO) a raporta den su rapport di 16 di Juli 2013 un caida di turismo pa diferente isla den Caribe incluyendo Bahamas, Barbados, Cuba, Jamaica, Republica Dominicana y US Virgin islands (mayoria a raporta cifranan te cu Mei).

Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa cu "ATA ta hopi orguyoso cu e resultadonan aki, cu ta resultadonan di, entre otro, tur e esfuersonan cu ta wordo haci localmente y den cada mercado. Un danki na tur cu ta aporta dia den dia afo na nos turismo. Ban sigui duna nos aporte y cuida nos Turismo", asina e CEO di Aruba Tourism Authority a termina bisando cu un sonrisa di satisfaccion pa e trabou desplega pa tur cu di un forma of otro a yuda pa e bon resultadonan aki. ❑

BON DIA ARUBA ta haci entrego na ganadonan di competencia di pintamento



ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA a haya bishita di 123 Organisation Camp. Organisadonan a prepara un programa di dos siman specialmente pa e grupo di e muchanan di menos recurso. Nan a scoge BON DIA ARUBA via di votacion dor di e muchanan mes. Den e dos siman a bay diferente actividad social, cultural, lama y tambe a core den bus y pasa na varios parti di Aruba su naturalesa. 123 Organisation camp no tin solamente e programa di dos siman aki pa e muchanan, pero cu tur diasabra e muchanan ta bin e organisacion pa asina haci diferente actividad y hopi biaha ta yuda e muchanan cu 'bijles' tambe.

Den cuadro di esaki, nan tabatin un competencia di pintamento, for di cual BON DIA ARUBA tabatin e suma placer, diabierna ultimo, pa haci entrego di 2 regalo na e ganadonan di e competencia.❑

Turismo crucero a crece den e prome 7 lunanan di aña cu 17.1%

ORANJESTAD -- Cifranan di turismo di crucero pa luna di juli ta conoci y un biaha mas por mira resultadonan sumamente positivo. Den e prome 7 lunanan di aña nos turismo crucero a aumenta cu un total di 17.1% compara cu aña 2012.

Den e di shete luna di 2013 Aruba a conoce un total di 15 calls compara cu 6 aña pasa. A conta cu un total di 27,776 pasahero crucero compara cu 13,162 na 2012 y 10,399 miembronan di tripulacion compara cu 4,729 aña pasa. Si mira e total di pasaheronan crucero cu a yega Aruba te cu juli 2013 por mira cu ya caba nos a yega 437,177 turista compara cu 373,363 aña pasa.

Minister Otmar Oduber a expresa cu e aña aki nos isla no ta conociendo un temporada abou, pa loke ta industria crucero y lo conoce un crecemento di riba 100 mil turista den e periodo aki y cifranan presenta te cu luna di juli ta mustrando esaki claramente.

A logra reestablece lasonan cu partnernan den exterior, a logra yega na acuerdonan cu companianan crucero y danki na e renobacion y embeyecemento di Caya Grandi, incluyendo e tram, a logra pa varios di e cruceronan realisa mas calls na nos isla y bin cu barconan mas grandi.

Manera ta conoci, Universidad di Aruba a realisa un estudio cu ta indica cu turista crucero ta laga alrededor di 170 Dollar atras den nos economia y cu e aumento di turista crucero esaki ta un empuhe grandi pa Aruba.

E aña aki ta pronostica un crecemento record di riba 700 mil turista crucero. Un resultado hopi positivo pa nos isla, pa nos turismo di crucero y en special pa nos economia. ❑



Scol y residencianan den construccion ta sufriendo di ladronicia

Hortamento y rebendemento di koper a bira un negoshi lucrativo na Aruba

ORANJESTAD - Ladronicia di tubonan di koper te creciendo dia pa dia. Awo cu scolnan ta cu vakantie, ladronnan ta probecha ranca e tubonan di koper. Awo a para bira cu residencianan bao di construccion tambe ta sufri di esaki, pasobra despues cu traha riba e cas, tur hende ta bay descansa, lagando e lugar su so, birando un blanco facil pa delincuentenan. Ultimo un denuncia a wordo haci na polis cu 134 tubo di koper a wordo horta for di residencianan na Sero Colorado como na Paradera. Polis tin nan mannan yen cu e casonan di ladronicia aki.

BENTA DEN EXTERIOR

No ta un secreto publico cu e tubonan di koper aki ta wordo horta pa asina bende esakinan den exterior, caminda esaki ta wordo rebendi na companianan di reciclahe pa liber. Esaki ta haci cu e rebenta a bira un negoshi lucrativo riba nos isla.

PRIJSNAN PA LIBER RIBA MERCADO INTERNACIONAL

Koper, mescos cu metalnan precioso manera plata y oro, ta riba stockmarket y pa dia esaki ta baha of ta subi. Si nos mira riba www.infomine.com, prijs di koper a subi for di $3.13 pa $3.17. Esaki ta data entre dia 26 di Juli pa dia 1 di Augustus, di e aña aki. E subida di prijs aki ta yama atencion di bendedonan, cu kier tin un ganashi riba e metal aki.

KI TIPO DI KOPER

Segun e website www.earthworksrecycling.com, tin diferente manera pa bende koper y naturalmente e prijs ta varia. Koper por wordo bendi den su forma insola (wayanan di coriente, kabel di ethernet y data, luznan di Pasco y wayanan di telefon), como tambe tubonan solido (di cas).

PRIJSNAN TA MAS HALTO CU OTRO METALNAN

Segun e website www.reference.com, prijsnan di retaso di koper (scrap copper prices) ta hopi mas halto cu mayoria di otro metalnan manera aluminium y brons. Esaki ta berdad den ambos caso, ora di cumpra y bende koper. Algun tipo di koper por yega di $3 pa $4 pa liber di acuerdo na e circunstancianan. Mientras cu e prijs di retaso di koper ta permanece competitivo pa recicladonan di retaso di metal, esaki hopi biaha ta cambia cu e mercado y algun reciclado ta dispuesto pa paga un tiki mas cu otro. Tambe tin varios factornan determinante na con hopi ta wordo paga pa koper. Na prome instante, esaki ta depende na e tipo di koper. Di dos, ta depende di su lugar di procedencia. Na di ultimo lugar, ta depende di e mercado y negoshinan di piesanan uza (salvage yard). Tin tres categoria principal di koper. Adicionalmente, koper ta wordo kibra den varios otro categoria, incluyendo si e ta koper so of insula, soldeer of stripped y haci limpi of sushi. Cada tipo di koper ta wordo poni den un categoria pa loke ta trata su tipo. E categoria ta wordo stipula y ta wordo determina kico e bal. Koper nr. 1 tin e prijs di mas halto. Esaki ta inclui cosnan cu ta contene wayanan briyante y tubo. Koper nr. 2 ta paga un tiki menos cu nr. 1. E ta contene cosnan cu a wordo gestripped, manera extension cord, wayanan di telefon y luznan di Pasco. Koper nr. 3 ta paga mas abao. Actualmente prijsnan di koper ta wordo propaga riba listanan riba internet den varios lugar. Un di nan ta riba websitenan di e recicladonan mes. Otronan ta wordo divulga riba listanan di stockmarket, manera Wallstreet.

CONSTRUCCION DI CAS

Nos mester ta consciente cu pa construccion di cas mester tin tubonan di koper pa por haya awa limpi. Pero tin otro alternativanan cu por uza na lugar di tubonan di koper, pa asina evita cu por bira un victima di ladronicia, mirando e ultimo acontecimentonan. Tubonan di plastic of PVC por ta un substituto pa esunnan di koper, cu e mesun funcion. BON DIA ARUBA a conversa cu un funcionario di DOW, kende a comenta cu pa tin tubonan di PVC na lugar di tubonan di koper, no ta haci un diferencia riba e balor di cas. Nan tin e mesun un funcion. Sinembargo e vulnerabilidad di e PVC ta mas grandi compara cu esun di koper. E PVC ta kibra mas lihe.

E PELIGERNAN DI HORTAMENTO DI KOPER

Tur ladronicia tin su riesgo y naturalmente e delincuente mester ta na altura di esaki. Si por ehempel e bay horta instalacion di koper cu ta conecta cu tankinan di gas, e ladron mester sa cu si bin un chispa, esaki por rementa, cu consecuencianan desastroso. No solamente e por causa bida di e malhechor, pero dañonan grandi na e residencia y/of negoshi.

PAKICO TIN ASINA TANTO HORTAMENTO DI KOPER

Analisando e diferente noticianan cu nos ta haya diariamente for di Cuerpo Policial, a saca e conclusion cu ladronicia di koper ta laga miles di florin di daño tur aña.

E problema ta asina frapante cu mester tuma accion drastico y inmediato pa evita esaki, hasta, si ta posibel monitoria e subida of bahada di prijs di koper y pone e tiendanan di hardware, manera WEMA, Kooyman, Acero y otronan pa cera cabes pa bin cu un sistema pa duna informacion con pa proteha wayanan di koper pa companianan di construccion of doñonan di cas den construccion. Tur esaki tin di haci cu e economia di nos pais.

DESEMPLEO

Por ta cosnan no ta mustra asina malo manera hende ta pensa, pero desempleo ta un factor importante. Ora cu economia no ta 100%, e industria di construccion generalmente ta sufri.

Y aki esunnan cu ta probecha den hortamento di koper, ta ex trahadonan di construccion mas tanto. E motibo pakico hopi koper ta wordo horta ta cu e riesgo di castigo ta minimal y poco biaha ta wordo gara, of si nan wordo gara mes, e castigo ta hopi abao cu den un par di luna nan ta sali liber, y eynan e hortamento di koper ta cuminsa bek.

DENUNCIA

Apesar cu hortamento di koper ta wordo mira como algo menor, e tin su consecuencianan financiero pa e victima. E ta keda cu un gasto grandi. Tin varios manera pa evita ladronicia di koper.

Tin empresa y hendenan particular ta tuma pasonan drastico pa proteha nan propiedad bao di construccion, entre nan pone security guard of tambe pone cacho pa cuida e lugar pa asina evita ladronicia di koper.

Pero ta bon tambe pa denuncia esaki dor di yama Cuerpo Policial na 100 of tambe na tiplijn 11141, pa asina denuncia hortamento di koper for di cualkier un lugar. ❑

BON DIA Aruba

Durante un ceremonia special na Marinierskazerne Savaneta

Comandante E. Hofma a pasa mando di comando over na su sucesor J. ten Hove

ORANJESTAD -- Comandante E. Hofma di Marinierskazerne Aruba ta bandona nos isla y ta pasa mando di comando pa na su sucesor J. ten Hove durante un ceremonia special na Marinierskazerne Savanta diabierna den oranan di atardi, sigui pa un recepcion.

Aruba ta bay haya su falta mescos cu e tambe ta bay haya falta di Aruba, e isla y su hendenan cu e ta hiba cun'e den su curazon. Un palabra di bon bini na e comandante nobo 'Luitenant colonel der Mariniers' J. ten Hove. ❑





Comandante J. ten Hove



Comandante E. Hofma









Conductornan di ambulance ta pasa dolor di cabes cu estado di nos careteranan

ORANJESTAD – BON DIA ARUBA a conversa cu un conductor di ambulance riba e situacion di caminda y el a comenta cu e y su coleganan ta pasando un dolor di cabes ora di transporta pashentnan pa hospital. Segun un conductor, su tarea principal ta pa e pashent wordo transporta na un manera responsabel pa hospital.

LG SMITH BOULEVARD

LG Smith Boulevard ta un arteria principal cu tur dia tin miles di auto ta circula. Segun e conductor, tur dia, varios biaha pa dia, e y su coleganan ta core riba e caminda aki, pero e mester core mey mey di caminda pa e evita e tantisimo buraco y lapinan cu tin. BON DIA ARUBA a pasa riba e caminda aki y enberdad a bin constata di e situacion di e caminda. E conductor a cuestiona pakico mester a gasta asina tanto placa den e tramnan, siendo cu por a inverti e placa pa drecha nos camindanan. Un cos si ta di aprecia, cu e bakinan di mata cu tabata mey mey di caminda a wordo kita, facilitando e pasada di e ambulance. Otro remarca tabata e brug di Renaissance. E conductor a comenta na BON DIA ARUBA cu na momento di subi e brug, nan no por mira cu tin auto para na otro banda di e brug, haciendo cu den un situacion di emergencia, nan por haya nan mes den un accidente. Mester bin cu un sistema pa por haya sa cu tin un auto para otro banda. Ta comprendibel cu no tin un parkeo special pa autonan di carga pa atende e necesidadnan di e negoshinan den e mall, pero parando mey mey di caminda riba un caminda principal, por trece cualkier auto den peliger, segun e conductor.

ROTONDE DEN DE LA SALLESTRAAT

Otro caminda cu ta forma un obstaculo den casonan di emergencia, ta e rotonde cu recien a wordo construi den De La Sallestraat/Caya Ernesto Petronia. Segun e conductor, y BON DIA ARUBA por a constata esaki, e islanan cu tin mey mey di caminda, ta demasiado halto. Autonan tin cu hala na banda y subi acera pa por laga e ambulance pasa o sea na man drechi of robes di caminda. No tin posibilidad pa core mey mey di caminda, pa por yega hospital mas lihe.

GREEN CORRIDOR

Otro caminda mas cu por tuma nota di dje, ta e conocido recien construi Green Corridor. A base di un pregunta cu BON DIA ARUBA a haci na e conductor, kico ta pensa di e caminda nobo di Paradera, el a comenta cu esaki ta demasiado smal cu dado momento e mester haci maniobranan di zig zag, pa e por yega su destino na un manera rapido.
Tin biaha e ta mira autonan ta core casi pareu cu otro na momento di pasada y ta causa peliger. Aceranan ta asina halto cu ningun auto por subi esaki, sin causa daño. E ta sigui splica cu esaki di un manera of otro ta perhudica e pashent cu ta biaha patras den e auto. "E pashent mester keda stabiel y trankil patras den e auto," e conductor a comenta.

EMBEYECE SIN CORDA RIBA CONSECUENCIA

E conductor a comenta di no ta contra di embeyecemento di nos pais, pero mester pensa prome riba un tipo di infraestructura cu ta beneficia no solamente nos ciudadanonan, pero tambe instancianan manera Polis, Brandweer, Ambulance, den casonan di emergencia por tin caminda liber pa pashentnan ricibi e prome asistencia rekeri, den caso di accident of malesa.❑

BON DIA Aruba

Cuater topico mas scucha na Telefon pa Hubentud ta Sexualidad, situacion na cas, relacion y violencia

ORANJESTAD-- Actualmente telefon pa Hubentud ta existi for di aña 1999 y ta atende diariamente e yamada di hobennan di tur edad, pero specialmente e hobennan entre 8 cu 18 aña. E orarionan cu Telefon pa Hubentud ta traha ta entre 2or pa 6or di atardi y ta completamente anonimo. Telefon pa Hubentud ta wordo yama pa atende tur topico cu bo por imagina. E resultado di mita aña di e topico cu mas ta frecuenta na Telefon pa Hubentud ta sexualidad den tur direccion.

SEXUALIDAD

Tin hopi hoben ta yama cu nan no ta sigur cu nan kier cuminsa tuma relacion sexual si of no. Esaki ta bin di banda di e mucha muhe y mucha homber. Ultimo tempo tin varios mucha homber ta yama unda cu e chick kier tin relacion sexual, pero e mes no sa si e ta cla pa cuminsa cu esaki. Hopi biaha tin e pensamento cu ta e mucha muhe ta wordo poni bao di e presion, pero awor tin varios caso cu ta e mucha homber ta wordo poni bao di presion. Tin yamadanan cu ta puntra riba pildernan di anticonceptivo, mucha muhe nan cu ta na estado of cu nan ta pensa cu nan ta na estado. Hopi biaha ta Telefon pa Hubentud ta manda e hoben nan aki pa e fundacionnan concerni pa asina nan haya informacion amplio riba nan preguntanan. Tambe tin preguntanan di curiosidad con nan mester bay om cu nan pareha, esaki ta e topico number uno cu ta wordo papia hopi na telefon pa Hubentud.

SITUACION NA CAS

E di dos topico cu ta wor-



do trece hopi padilanti ta e situacion na cas cu e mucha ta biba aden. Mayoria di e yamadanan aki ta cu e hoben tin problema na cas , pero cu nan tin hopi dificultad cu nan mama of tata, tin situacion hasta cu nan no ta bay bon cu nan ruman na cas sea cu nan ta mas chikito cu nan of mas grandi cu nan. Tambe tin hobennan ta yama cu nan no tin problema na nan cas mes pero cu nan tin problema cu un otro familiar y nan no sa con pa deal cu e situacion. Tin hobennan ta sinti nan mes cu nan tin problema cu e reglanan cu nan tin na cas, of nan tin dificultad y duele paso nan mayornan ta bay divorcia.

RELACION

E di tres punto mas hopi yama entre e hoben nan ta nan relacion. E relacion entre pareha, pero loke cu ta sobre sali ta e relacion entre amigonan. Esaki hopi biaha ta trata cu nan tabata tin un amistad di hopi aña y diripiente pa un motibo of otro nan amistad a kibra y nan no sa con pa nan trata e situacion debi cu nan a perde un bon amigo di nan. Hopi biaha nan kier tips pa sa con nan por drecha e situacion entre nan paso nan ta haya falta di otro como amigo den bon y den malo. Den e parti di relacion nan ta sintinan mes namora pero nan no sa kico nan mester haci cu e sintimento cu nan ta sinti.

VIOLENCIA

E di cuater punto cu ta wordo scucha mas na telefon pa Hubentud ta tur tipo di violencia cu ta pasa cu e hoben. Hopi di e yamadanan ta termento y ta cay bao di categoria di violencia. Tambe por ta verbal, fisico yemocional. Termento ta un categoria basta halto bao di nos hoben nan sea cu ta via di nan amigonan of nan propio ruman nan y hasta tin momento cu nan ta menciona cu hasta nan mayornan ta ternan mayoria biaha si nan ta dos ruman unda cu e mayornan ta elogia un ruman mas cu e otro. Telefon pa Hubentud kier a manda un mensahe pa tur mayor cu nan mester tene bon cuenta con nan ta papia cu nan yiunan na momento cu ta laga nan sinti nan mes menos cu e otro. Hopi biaha esaki ta ser haci inconscientemente , pero e mucha si ta sinti e efecto di biaha. Discriminacion tambe ta cay bao di e violencia. Tin hopi mucha ta sinti nan mes discrimina y tin biaha nan mes ta victima di violencia domestico of tambe den e sentido cu nan ta wak e violencia domestico pasa dilanti di nan unda cu mayoria caso ta cu e tata ta dal e mama. Tambe tin



casonan cu e mama ta papia y agredi na e tata ora cu diferente palabranan ta bay y bin entre e mayornan, tur esaki nan e mucha ta sinti su mes malo y ta yama Telefon pa Hubentud pa comparti cu nan debi cu nan no ta sinti pa nan yega na nan propio mayornan pa por saca nan sentimento di loke e la mira y scucha cu a afecta e hoben.

CASONAN POSITIVO

Esaki ta e top cuater nan cu Telefon pa Hubentud ta wordo yama pa nan, pero alabes mester por trece padilanti cu hobennan ta yama pa cosnan positivo tambe. E hobenan ta sinti cu nan kier papia nan alegria y comparti cu un hende y e momento ey nan tabata nan so na cas. Nan ta yama Telefon pa Hubentud y asina expresa nan felicidad cu nan a haya un bon punto e dia ey pa nan proefwerk, of cu su ruman porfin a nace esaki ta topiconan positivo cu ta bin dilanti tambe. Telefon pa Hubentud no ta enfoca solamente pa cosnan malo, pero hopi biaha ta scucha e muchanan cu noticianan positivo tambe. Telefon pa Hubentud t'ey pa scucha tur mucha tanto e ta un noticia negativo of un noticia positivo. Tur mucha por yama Telefon pa Hubentud 131 y e ta completamente gratis pa e hoben.❑

No falta mucho pa e rotonde di Santa Cruz keda finalisa

ORANJESTAD – E rotonde di Santa Cruz ta kedando cla. E fin di siman cu a pasa por a mira cu e caminda di e crusada tabata cera for di 9'or di anochi te den oranan tempran di mainta, pa asina por a traha riba e proyecto aki, cu ta bay den fase. Segun plan, e caminda mester keda cla e siguiente fin di siman. No solamente e ta spar pueblo y gobierno hopi placa, pero e calidad ta hopi halto.

CONTROL DI FLUHO DI TRAFICO

E rotonde aki, mescos cu e otronan rond di nos isla, ta pa alivia e fluho di trafico riba e crusadanan mas transita di nos isla. Aña pasa a test e concepto di un rotonde mas chikito ora cu a traha esunnan banda di ex Marathon y Banco di Caribe. Den ambos caso ta DOW mes a traha e rotondenan aki. Despues e departamento a keda monitoria e fluho di auto cu ta pasa durante dia na e dos crusadanan hopi druk aki. Basa riba esey, a dicidi di traha dos otro rotonde similar, esta na De La Sallestraat y awo, finalisando esun di Santa Cruz.

ACERANAN HALTO

Sinembargo, tur proyecto por tin su fayonan. Si tuma ehempel di e rotonde den de La Sallestraat, e islanan a wordo traha hopi halto mes, sin tene cuenta cu pasada di e instancianan importante di nos comunidad cu ta Polis, Brandweer y Ambulance. Por a tuma nota cu islanan ta wordo traha na e rotonde aki tambe, pero ta di spera cu e tamaño di esaki por ta di uno regular pa asina e pasada di un di e instancianan aki por ta uno safe.❑







BON DIA Aruba

Reaccion rapido y trabao en conhunto a pone cu studiantenan a sali for di accidente di bus cu algun rasca na curpa

ORANJESTAD- Siman pasa, algun studiante cu tabata na caminda pa nan "opvangcentrum" a haya nan den un accidente, haciendo cu nan prome experiencia na Hulanda tabata algo poco traumatico.

PROME REACCION

E prome impresion tabata cu e bus lo a coy un bocht demasiado skerpi, cual a haci cu e chauffeur a perde e control y esaki a kentel den un sloot. Mayoria di muchanan a bay den panico, y no tabata sa kico pa haci ora cu bus a cuminsa yena cu awa y door di panico e studiantenan a los nan faha di siguridad y asina cuminsa tuma accion pa evita cu cosnan por sali for di man. Un di e studiantenan den e bus, Luisa Wolter, ex- boluntario di Rode Kruis aki na Aruba y tin amplio experiencia riba e materia di accidente door di varios charlanan cu el a yega di asisti, hunto cu Jandino Trappenberg, un studiante di medicina bibando pa dos aña caba na Hulanda, y alabes ta forma parti di e comite di bon bini di e ciudad di Groningen/ Leeuwarden a tuma rienda den nan man pa loke ta trata henter e asunto aki.

E mentor pa e region di Groningen y Leeuwarden, Sr. Oslin Ras tambe a coopera grandemente. Cu nan pia nan a cuminsa bati riba e windshield patras, te cu nan a kibr'e , pero esaki tabata tin como consecuencia cu mas lihe e awa tabata drenta den e bus. E ora ey nan a dicidi di habri e bentana chikito di ariba e dak, cual tampoco a bay facil. Melissa Geerman tambe tabata un persona clave den henter e situacion pa no drenta den panico pa loke ta trata e awa cu tabata drentando. Tabata un cooperacion di tur en conhunto cu a yuda cu tur studiante por a sali ileso di henter e situacion aki y asina na manera coordina a yuda e studiantenan pa Sali for di e windshield dilanti.

MATERIAL PERDI

Door cu ora cu awa a cuminsa drenta den e bus, ora cu nan a kibra e windshield patras, y door cu mayoria di e materialnan di e studiantenan, manera laptops, iPad etc tabata den nan scochi, den nan panico, hopi di esakinan a cay den awa pa cual casi tur a bay perdi. Pero e studiantenan na final toch ta contento cu ta unicamente lo material a bay perdi, cual por wordo reemplasa. Di parti BON DIA ARUBA, ta desea e studiantenan hopi exito. Y cu loke a pasa, keda como un mal recuerdo y traha pa nan meta pa cual nan a bay Hulanda pe. : obtene nan diploma.❑







Historia riba control di prijs y su desaroyo pa awe y futuro

ORANJESTAD – Ordenansa di prijs ta e instrumento cu gobierno, Minister di Asuntonan Economico tin na su disposicion pa hiba un maneho riba tereno di prijs y tarifa di productonan y servicio. E ley aki ta publica den gozeta 1991 no.GT 17''. Durante di segunda guera mundial, gobierno di e tempo ey diferente biaha a haci uzo di e ley 'prijsopdrijvings en Hamsterbesluit 1940' pa asina por interveni den formacion di prijs dor di stipula prijs maximo pa un gran cantidad di producto. E meta e tempo ey tabata pa limita lo mas tanto posibel e aumento di nivel di prijs y e aumento di prijs di producto, como consecuencia di scarsedad di producto. Despues di segunda guera mundial a elimina e diferente medidanan, despues cu disponibilidad di producto a normalisa. Dor di conflicto na Korea den 1951 a presenta un situacion semehante pasobra tabata existi e temor cu e balanse entre oferta y demanda di producto lo wordo stroba atrobe.

CONFLICTO

E conflicto den e sector di panaderia, na cabamento di 1957, tabata motibo pa gobierno dicidi di interveni den formacion di prijs di pan y asina a stipula prijs maximo pa pan pa e teritorio di Corsou. E desaroyo di e nivel di prijs den transcurso di añanan , tambe mirando e aumento di prijs den algun sector, na final di añanan 50 gobierno di Aruba a puntra su mes si e por interveni den formacion di prijs den otro situacion cu no ta di urgencia manera situacion di guera. Despues cu a studia e asunto aki, a contesta e pregunta afirmativamente. Gobierno por interveni den formacion di prijs den situacionnan cu no necesariamente ta urgencia, con tal cu e desaroyo di prijs ta di tal magnitud cu e ta en pugna cu interes general di e pais.

LEY

A base di esaki a bin cu e concepto di ley ordenansa di prijs E 'Memorie van Toelichting' di e ordenansa cu a traha e tempo ey ta contene e siguiente puntonan. Entre salario y prijs tin un relacion casi inseparabel. Prijs halto lo nifica salario halto y vice versa. Salario halto tambe ta motibo pa tin un nivel halto di gasto, pues un nivel halto di prijs, tambe lo trece cun'e un nivel halto di gastonan. Ta meramente e nivel di gastonan ta di vital importancia pa e prosperidad di e paisnan. E islanan di Antias Hulandes no ta dispone di riquesan natural. Pa por abastece e economia cu producto di consumo y otro tipo di producto, mester importa. Mester financia importacion di producto y pa esaki mester dispone di capital.

PRESTAMO EXTERIOR

Fuera di importacion di capital dor di prestamo for di exterior, exportacion ta forma casi e unico fuente di entrada pa divisas. Exportacion ta tuma luga pa gran parti dor di e sector turistico. Exportacion di e productonan di e sector turistico y tambe di e otro sectornan ta depende di e prijs pa cual ta ofrece e producto y servicio. Hecho ta cu e nivel di gasto domestico seriamente por perhudica e posicion di competencia di e pais. Mas halto e gasto ta, mas dificil ta bira pa ofrece un bon producto na un prijs atractivo, compara cu e paisnan competido den region. Esaki ta directamente contra e interes general di pais, pasobra lo perhudica un di e condicionnan di sobrevivencia di e pais, pues suficiente exportacion. Di otro banda competencia so no ta duna suficiente garantia cu cada biaha lo logra e nivel optimo di prijs . Concentracion di e podernan economico pa gran parti por limita e competencia domestico di un pais, cual por conduci na tendencia monopolistico, cu lo conduci na prijsnan halto, tanto den perspectiva social como economico.

PRIJS ABAO

E peliger aki ta mas grandi den paisnan chikito, manera Aruba. Tambe otro tipo competencia por conduci na prijs mucho abao. Aki por pensa riba e situacion na unda un grupo of instancia kier obtene cierto posicion di poder of mercado y deshaci di influencia indesea. Pa tal rason ta ofrece prijs mas abou cu e costo y asina ta elimina otro competido. Locual cu a menciona, por stroba e ekilibrio normal entre demanda y oferta. Cu e ordenansa di prijs gobierno tin e instrumento pa por introduci medida relaciona cu prijs di producto y servicio. Gobierno ta consciente cu formacion of stipulacion di prijs no ta su tarea primario. Ora cu Gobierno interveni den prijs, esey lo mester tin como meta elimina of preveni cierto desaroyo di prijs, cu lo bay of ta contra e obhecionnan di gobierno riba tereno social, economico y cu ta menasa e progreso nacional di interes general di e pais. A introduci e ley di ordenansa di prijs na aña 1961 den Antias Hulandes. Articulo 2 di e ordenansa ta forma e nucleo di ley. E contenido di e ordenansa di prijs ta cu Minister di Asuntonan Economico por interveni den e formacion di prijs, solamente si e desaroyo di e prijs ta contra e interes general di e pais of si tin menasa cu esey ta of lo bay sosode.

MINISTER

E minister por stipula prijs tanto maximo como minimo, ta trata prijs di producto movil y servicio tambe producto imovil no ta cay bao competencia di e ley aki. E stipulacion di e prijs ta sosode via di un decreto di e ministro di Asuntonan Economico. Tambe e Minister por stipula reglanan/guianan, segun cual un administracion mester wordo hiba. Esaki ta contra principalmente pa negoshinan chikito cu no tin un administracion adecuado, pa asina haya un bon bista di e formacion di e prijs. Na aña 1985 gobierno central a agrega un inciso na articulo 2 di e ordenansa. E motibo pa kico a bin cu e insiso 2 tabata central a maximimalisa tarifanan particular pa tanto e dokter di cas como pa e medico specialista na aña 1984. E mediconan no tabata di acuerdo cu e stipulacion y a lanta un caso sumario contra gobierno. Corte superior e tempo ey a prohibi gobierno central pa ehecuta e ordenansa di prijs. E consideracion pa corte tabata cu dos di e ordenansa di prijs, e Minister di Asuntonan Economico a uza e ordenansa di prijs pa un otro meta, cual no tabata intencion di e ley y asina a actua contra e espirito di e ley. Tempo cu a introduci e ordenansa, e meta di e ley tabata pa controla e nivel di prijs y no pa hiba un maneho di entrada.

INSTRUMENTO

Abase di sentencia aki a adapta e ordenansa na aña 1985, dor di cual e minister ta haya e instrumento, pa banda di un maneho di prijs, tambe hiba un maneho di entrada. E puntonan cu por a remarca den e articulo 2 inciso 2 ta cu e stipulacion di salario y prijs of tarifa basa riba e inciso aki ta conta solamente pa e 'vrije beroepsbeoefenaren' . E stipulacion ta sosode via di un decreto. Mester consulta cu e minister concerni bao di kende e categoria di 'vrije beroepsbeoefenaren'ta cay, tambe mester tin consulta cu e respectivo organisacionnan di e 'vrije beroepsbeoefenaren' . Mester pidi conseho for di Sociale Economishe raad, Raad van Advies y gobernador mester firma e landsbesluit. Conforme articulo 2 inciso 4 di e ordenansa di prijs mester publica prijs, tarifa stipula pa producto y servicio di e 'vrije beroepsbeoefenaren' den e landscourant di Aruba pa asina e tin un base legal . Tambe mester pone anuncio den prensa local.❑



Tiramento di sushi y cendemento di candela ta contra ley

ORANJESTAD - Causa di candelanan di mondi ta e secura cu nos isla ta pasando aden. Yerbanan ta bira hopi sensitivo pa cualkier chispa cu por cende esakinan na candela. E por ta simplemente as di un sigaria of sigaria cu no ta wordo bon paga y ta wordo tira den mondi. Tur esakinan por tin consecuencianan funesto pa nos naturalesa. Tiramento di sushi y cendemento di candela den mondi ta contra ley di Aruba.

Candela di mondi ta un problema cu tin na Aruba sea un persona ta cende esaki of dor di glas cu tin tira cerca di un yerba seco. Pero e problema aki no ta pasa solamente riba nos isla, sino tambe den exterior. Mayoria biaha cu tende den noticianan cu tin candela grandi na Merca, esaki ta pasa mas tanto den e mesun area.

Tin persona no ta contento pa motibo cu nan ta biba banda di personanan cu nan cas ta yena cu yerba seco. Esaki ta un peliger pa cada un, pasobra si bin un candela esaki por gara ambos cas. Siman pasa na Pos Chikito tabata tin un candela grandi, y awo bisiñanan ta keha riba un cas cu tin yen di yerba seco rond di dje. E bisiñanan ta rabia cu e situacion aki, y nan no ta haya e personanan na e cas pa nan pidi nan pa haci e cura limpi.

Tin casnan cu rond di nan tin yen mata seco y halto, cual ta crea peliger pa e cas mes si esaki coy candela. Hopi biaha pa kico un mondi ta coy candela tin diferente motibo. Tin persona cu ta pega mondi na candela pa placer of nan no kier paga pa piki sushi riba nan tereno cu hopi biaha otro personanan ta haci uzo di nan tereno pa tira sushi tambe, specialmente boternan di cerbes, whisky of juice. E sushinan cu ta wordo tira manera tire, frigidaire, stoof frustra no ta kima, y nan ta keda benta na e mesun caminda. Esaki ta sosode hopi den nos comunidad mayoria biaha riba terenonan cu ainda ta mondi scondi. Aunke cu e proceso aki ta contra di ley tog nos ta haya antisocialnan cu no ta tuma nan tempo pa bay dump pa tira nan sushinan sin paga y ta opta tog pa tira esaki riba terenonan di hende.❑



Bombero pagando candela di diferente sushi.



Candela di mondi.



Yerba seco banda di cura cu ta cerca di bisiña.



Yerbanan seco cerca di e cas.



Candela di mondi.

A pospone caso di bendemento di droga

Pa motibo cu tin mas hende envolvi



ORANJESTAD – Enrique Kock a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

BENDEMENTO DI DROGA

E acusacion contra Kock ta cu e hunto cu otronan entre November 2012 y 17 di Mei 2012 tabata dedica na bendemento di droga. Segun e acusacion e hunto cu otronan tabata den posesion, a entrega y bende marihuana y cocaina.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu e caso a bin dilanti pro forma. Hues tabatin un combersacion cu Fiscal caminda Fiscal a bisa cu tin mas sospechoso, L., W. y M.K. cu tambe ta envolvi y nan a wordo cita pa otro fecha.

Hues a bisa cu e lo kier trata e caso contra tur e sospechosonan hunto y no separa. E fecha di dia 30 di Augustus a keda fiha pa tratamento di e caso.

Hues a instrui Fiscal pa laga e otro sospechosonan aki bay pa e caso di 30 Augustus. Hues a bisa cu e proces-verbaal ta cla caba.

Fiscal a bisa Hues cu sospechosonan cu ta den libertad pero e tambe lo mester presenta dia 30 di Augustus.

Esey ta nifica cu Ministerio Publico lo mester traha citacionnan nobo y haci cambio di e fechanan cu ya a palabra cu e sospechosonan.

Tur cos ta indica cu dia 30 di Augustus tratamento di e caso lo tuma luga, caminda no solamente Kock, sino 5 sospechoso mas lo presenta.

Manera Bon Dia Aruba a publica, mucho informacion di e caso no ta conoci. Ta durante tratamento di e caso henter e investigacion di Polis lo wordo treci dilanti y lo confronta e sospechosonan cu esaki.

Mirando e hecho cu un total di 6 sospechoso ta envolvi, e ta crea e impresion cu aki ta trata di un caso basta interesante.

Ta durante tratamento di e caso, lo sali na cla ki funcion cada un di e sospechosonan tabatin durante e periodo di November 2012 y 17 di Mei 2013. Tambe lo bay sali na cla, cuanto droga lo a confisca y cuanto droga lo ta calcula cu e grupo aki lo tabata bende.

A base di tur e informacionnan aki, Fiscal lo bay tuma un posicion caminda e lo bay exigi castigo pa cada un di nan. Bon Dia Aruba lo informa tur esaki, asina cu tratamento di e caso tuma lugar dentro di algun siman.❑



A pospone caso di atraco na Valero Boulevard

Sospechoso ainda mester wordo evalua pa psychiater

ORANJESTAD – Michel Goijla a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

ATRACO NA VALERO

E acusacion contra Goijla ta cu dia 24 di Maart 2013, intencionalmente el a comete un atraco na Valero Boulevard. E ta wordo sospecha di atraco arma cu violencia, caminda e lo a bay cu cuchiu riba empleadonan y a bisa nan: "Hala! Esaki ta un atraco! Tambe el a expresa: "Ningun hende mishi cu mi, mi tin un cuchiu".

Hues a cuestiona e forma con Ministerio Publico a invita e victimanan pa e caso. Hues ta haya cu esaki no a bay e forma corecto.

Ta asina cu e caso a bin dilanti pro forma. Hues a mustra cu tin un proces-verbaal di Polis cla pero no tin un fecha fiho pa tratamento di e caso. Fiscal a propone 13 di September 2013. Hues, despues di a check cu e agenda di casonan penal, a bisa cu tratamento di e caso lo ta dia 13 di September pa 10'or di mainta. Hues a bisa cu e ta prefera pa tratamento di e caso aki ta riba un dia cu e tin turno pa trata caso. P'esey el a scoge 13 September 2013.

FALTA RAPPORT DI PSYCHIATER

A pesar cu e proces-verbaal di Polis ta cla, Hues a mustra cu tin un rapport di psicologo pero ainda falta un rapport di psychiater.

El a puntra e sospechoso si e ta dispuesto pa wordo evalua pa un psychiater. Segun e sospechoso, e lo coopera cu e investigacion.

Por a nota cu e sospechoso tin un forma di actua straño y por bien ta cu e lo ta sufri di problema mental.

Hues a bisa Fiscal pa e percura pa dia di tratamento di e caso, e empleadonan di Valero Boulevard a wordo debidamente invita pa presenta na Corte.

E sospechoso lo keda encarcela te dia di e caso cu ta dia 13 di September 2013.❑



Dos hoben ta keda deteni debi cu tabata tin basta saco di marihuana den nan poder



Polis hibando un di e hobennan Warda di Polis



Na momento cu polis a yega na Warda di Polis cu e hobennan deteni

ORANJESTAD- Diasabra algo prome cu mey anochi, Patruya di polis ta para un Toyota Yaris preto pa controla su documentonan, esaki ta sosode riba e caminda di Morgenster un poco pabao di Well Well. Durante e control di documento polis ta nota cu nan tabata actua na un manera hopi sospechoso, mesora polis a dicidi di controla den e auto y a bin haya un cantidad di sakito di marihuana den e auto, no ta conoci si ta cumpra nan a caba di cumpranan of ta bende nan ta bay bendenan.

Polis a detene ambos hoben y a transportanan pa Warda di Santa Cruz pa mas investigacion.❑



E Toyota Yaris cu e dos hobennan tabata den na momento cu nan a keda deteni



E dos hobennan cu a keda deteni

Hulanda tambe ta cera su embahadanan





DEN HAAG – E embahada Hulandes na Yemen tambe lo wordo cera den e proximo dianan. Esaki ta informacion ricibi for di e Ministerio di Relacionnan Exterior. Hulanda ta e siguiente pais pa cera su embahadanan den Medio Oriente, despues di Merca, Inglatera, Alemania y Francia. Segun e Ministerio esaki no tin di haber cu un menasa directo, pero e ceramento di e otro embahadanan ta pone e embahada di Hulanda den un posicion mucho mas vulnerable.

E otro embahada Hulandes den region ta keda alerta. Na e momentonan aki no tin motibo pa cera e otro embahadanan, segun e Ministerio. Anteriormente Merca a dicidi na cera algun embahada den Medio Oriente. Segun e vocero di e Comite di Relacionnan Exterior, Ed Royce, esakinan tin di haber cu menasanan relaciona cu e grupo terorista, Al Qaeda. Den e embahada na Sa'ana, capital di Jemen, tin 6 Hulandes y 15 trahado local trahando. Den e pais tin mas o menos 40 Hulandes. Ademas di e embahadanan cera, solamente Spaña y Bulgaria tin un embahada na Jemen. E representante di Union Europeo ya caba a wordo cera. E Ministerio a conseha biaheronan pa Medio Oriente pa tene cuenta cu e recomendacionnan di biahe.

Asina cu e situacion den e pais cambia, asina tambe lo cambia e recomendacionnan.❑

Minister Plenipotenciario Edwin Abath

Ta topa cu studiantenan di Leeuwarden y Groningen cu a accidenta diaranson ultimo

DEN HAAG - Minister Plenipotenciario Edwin Abath hunto cu director interino di Cas di Aruba Shandra John a topa cu e studiantenan na Leeuwarden y Groningen cu tabata den e bus cu a accidenta diaranson ultimo.

LEEUWARDEN

E prome encuentro tabata cu e grupo di studiantenan na Leeuwarden cu ta kedando na Schoolboerderij "Cleijn Alserd".

E delegacion di Cas di Aruba a haya un recepcion caluroso di e studiantenan y nan 'studiementor' Oslin Ras y miembronan di e 'Plaatselijke Opvangcommissie'.

Minister Abath a sinta na mesa cu e studiantenan pa papia cu nan pa tende con ta bay cu nan.

Por a nota un sentimento di entusiasmo bou di e studiantenan, cu apesar di e mal experencia na nan yegada na Leeuwarden, nan a sigui cu nan programa di 'opvang'.

GRONINGEN

E di dos grupo cu Minister Plenipotenciario a topa cun'e, ta esun di Groningen cu ta kedando den Sporthotel Grunopark. Akinan e delegacion a keda ricibi pa presidente di e 'Plaatselijke Opvangcommissie' (POC) Jandino Trappenberg. Hunto cu mentor Oslin Ras y e otro miembronan di e POC el a sinta hunto cu Minister Abath y sra. John pa a duna un relato con e situacion ta bou di e studiantenan di Groningen.

PERTENENCIA PERDI

Pa algun studiante mester a cumpra algun cos pa e prome dianan, prome cu nan a haya nan maleta.

Durante e encuentro a papia tocante di documentonan cu e bay perdi dor di awa y lodo. Director suplente di Cas di Aruba sra. John a splica cu Censo di Aruba e reacciona hopi positivo ariba e peticion di Cas di Aruba pa manda un copia di e 'bewijs di uitschrijving' y cu esakinan a drenta caba na Cas di Aruba. E copia ta necesario pa e studiantenan por inscribi nan mes na 'gemeente' y habri un cuenta bancario. Tambe sra. John a informa e studiantenan tocante e 'claim' di seguro pa nan pertenencianan personal cu a bay perdi den e bus. A palabra cu e compania di bus Brouwers Tours, cu dialuna tur e formularionan cu e keda yena ta bay pa nan y cu e proceso lo mester por cana lihe. Ta e intencion pa esaki ta regla na final di otro siman. Sra. John a bisa cu a urgi ariba esaki, mirando e importancia pa tur cos ta regla prome cu e studiantenan cuminsa cu nan estudio.

ENFOKE

Minisiter Plenipotenciario Edwin Abath a dirigi su mes na e studiantenan di Leeuwarden y Groningen y a bisa cu nan a pasa den un experencia no mucho placentero, pero esaki ta un comienso nobo y nan mester keda enfoca ariba e meta cu nan a bin Hulanda.

Un biaha mas e mandatario a bisa e studiantenan pa no cana rond cu pregunta of problema, pero acudi na nan mentor of miembronan di POC pa sosten. ❑

Sospechoso den kaso Wiels deteni

WILLEMSTAD – Den cuadro di e investigacion cu ta andando den e caso di asesinato di e Parlamentario H.M. Wiels, dia 3 augustus 2013 alrededor di 15.45 polis a detene un hende muhe M.A.B., nasi na Corsou di 43 aña di edad. Mas laat den atardi, Cuerpo Policial Corsou cu soster di RST y den compania di un Fiscal di Ministerio Publico a realisa dos (2) entrada Hudicial respectivamente na Caya Sagrado y Parera. Durante di e investigacion den e casnan menciona, polis a haña y confisca algun articulo cu ta di importancia pa e investigacion.E investigacion ta continua.❑







Trahado di establecimento nocturno cu a hiba colega cas, a pasa dal tres hende mata!

WILLEMSTAD — Corsou a lanta den shok pa morto di 3 persona den trafico awe mainta. E prome informacionnan ta bisa cu un auto a bay dal den un grupo di hende cu tabata cana durante Benefit Run pa haña fondo pa un grupo di scouting.

E informacionnan ta indica cu e chofer lo tabata burachi pero esey no ta confirma. Hecho ta cu e auto a bay para basta leu for di e luga caminda e accidente a tuma luga. E chofer ta traha na un establecimento nocturno na Zuikertuintje y a caba di bay hiba un colega cas.

E tres personanan a muri na e sitio. Nan tur tres ta hende conoci den comunidad. Un di nan cu por identifica awor aki ta Monique van Meerwijk, eks-periodista na Beurs, Amigoe y Radio Hoyer. Sra. Van Meerwijk tabata traha ultimo añanan na Ministerio di Enseñansa. Su famianan mes a confirma su morto. E ta casa di Frans Versteeg cu ta move ku CITRO y tabata den pasado director di USONA.





E otro personanan tambe ta conoci pero ainda no ta tur famia ta informa. Tres auto di morto a presenta na e sitio pa atende cu e mortonan. Hopi hende cu tabata cana den e 'Benefit Run' a keda cu trauma di loke a pasa. Nan a haña yudansa di entidadnan specialisa manera 'Slachtofferhulp'.❑

Sra. Mercelina Winklaar a cumpli 100 aña di edad





Kralendijk—Gezaghebber interino Silvana Janga Serfilia a haci entrega di un macuto yen cu producto di fragancia di antes na nomber di gobierno y pueblo di Boneiro.Señora Mercelina "Tintina" Winklaar a keda encanta y a gradici pa tur e atencion cu e la haña riba su dia y tambe e la expresa su gratitud pa tur famia, amigonan y conoci cu a bishite pa felicite riba su fecha di cumpleaño. Den su discurso Silvana Janga gezaghebber interino a la bes diputado, a expresa cu tabata un honor y tambe deber como mandatario y ciudadano pa tey presente cerca Tintina, pasobra no ta di awor e conoce Tintina. Segun Silvana Janga Serfilia a bisa den su discurso, como mucha jong bishitando su amiga di infancia señora Ella Martis semper nan tabata cana bay haci rospondi pa e mama di Ella Martis (Anita Martis d.f.m.) cerca sra. Tintina. Pues ta dobel placer pa como gezaghebber interino alabes diputado, ami Serfilia por tabata tey presente. E anochi a bay den un ambiente ameno cu canto, oracion, declamacion y discurso dedica na sra. Tintina pa asina felicite y desea Tintina hopi aña mas di bida. ❑

Homber a muri despues di tiramento na Spijkenisse Hulanda



SPIJKENISSE – un homber di 40 aña procedente for di Spijkenisse diasabra a wordo tira mata riba un parkeerplaats na Zuidakker, unda e tabata biba. Polis ta en busca di e sospechoso. Esaki segun autoridadnan. Segun un vocero di polis, e homber a muri un rato despues cu nan a tira riba dje. Personal di ambulance no por a haci mucho mas p'e mirando su situacion. E sospechoso a subi den un auto y a bay for di e sitio. Segun testigonan tabata tin varios tiro. E supuesto causa di e tiroteo lo tin di haber cu un pelea.

E parkeerplaats unda cu e homber a wordo tira mata, ta situa mei mei di un barrio den cercania di e station di metro De Akkers.

Un invitacion pa e pastoornan Cristian Uni di Aruba

Stichting ALFA ta pidi atencion pa derechonan humano y igual pa e ser homosexual

ORANJESTAD - Cu asombro total Stichting Alternative Lifestyle Aruba (ALFA) por a mira un par di siman pasa con e pastoornan Cristian Uni a uza un biaha mas palabranan di Biblia contra e comunidad homosexual. Palabranan cu ta sembra odio y rabia riba e comunidad homosexual di Aruba. Palabranan cu den añanan 40 a wordo utilisa pa comunidad Hudiu pa asina nan wordo poni den e cambernan di gas. Cu otro palabra elimina loke no ta pas den boso creencia. Sin corda cu nos tur ta forma parti di un creador. Segun presidente di e fundacion, si a pone homber y muhe na mundo pero corda cu tin homber homosexual, bisexual, msm of heterosexual. Orientacion sexual tambe ta parti di e humanidad. E ta sigui splica cu tur hende sa den 2013 cu bijbel a wordo mal interpreta y mal uza pa oprimi un sociedad en bes di uni y lucha pa un miho bida cu harmonia pa bo ser keri.

Si ta parce cu pastoornan Cristian a uni pa oprimi e sociedad homosexual mescos cu 150 aña pasa a oprimi e rasa Africano y hende muhe.

Pa di dos biaha Stichting ALFA ta pidi un cita cu e pastoornan uni pa asina por papia over di derechonan humano y e punto di bista di e iglesia Cristian pa tuma cuenta cu derechonan pa un y tur, ta igual. Ta mustra cu e Stichting ta wordo ignora, segun su presidente, Sr. Maikel Kelly.

Ta di lamenta cu e pastoornan uni a manda un carta pa gobierno di Aruba cu den nan opinion un preocupacion, pero un carta cu ta stigmatisa e comunidad homosexual di Aruba. Corda cu religion y politica no ta parti di nos gobernacion Arubano.

"Nos ta den un epoca cu Nacionnan uni a cuminsa cu e campaña pa e aceptacion y derechonan igual pa e comunidad homosexual, cu yama "free and igual", segun Kelly. E ta un campaña pa cambia actitud di un persona y pone pensa mas kico ta derechonan di homosexual y demas gruponan margina. Hasta arsobispo Tutu ta sostene e campaña aki cu e palabranan "Lo mi lo nenga di bay shelo si Dios ta asina homofobico". Con un Dios cu a pone e ser humano na mundo lo husga un persona su orientacion sexual, algo cu bo a nace cun'e, Homofobia a wordo crea dor di e ser humano. Y por cierto secretario general di Nacionnan Uni, Sr. Ban Ki Moon ta sostene 100% e campaña pa derechonan igual.

Y Papa Fransisco ta papia tambe tocante homosexual, cu nos tur ta parti di un creador. Su palabranan cu a marca historia pa tolerancia y aceptacion di un ser homosexual. "Ken mi ta pa husga e homosexualnan", segun e Papa.



Anto ta inhumano cu na Aruba den 2013 ainda ta husga un persona su orientacion sexual y ta keda sembra odio, segun Kelly.

Como Stichting pa e comunidad homosexual nan ta hopi preocupa cu e situacion cu e pastoornan Cristian Uni kier pone presion riba e comunidad sexo diverso di Aruba. Como Stichting nan ta yama esaki un teror Cristian contra e comunidad di sexo diverso, dus contra e humanidad.

Ta miho uni forsa y traha contra maltrato domestico, abuso di mucha, abuso den un matrimonio y presion emocional na trabou.

Y no lo lubida con nos por biba feliz y den harmonia cu otro, segun Kelly .

"Ban amplia nos conocemento, educa nos mes y ban sigui e tendencianan mundial sino nos lo keda un pais cu pensamentonan di Buchi Cunucu," Kelly a remarca.❑

Awe Edificio di SIAD ta haya nomber 'Armand Wilco Engelbrecht'

ORANJESTAD – Awe ta rindi honor na e prome Minister di Finanzas di Pais Aruba: Armand Wilco "Manchi" Engelbrecht. Den e compleho di edificio, situa na Camacuri 2, ta ubica Direccion di Impuesto y Aduana (DIA), Servicio di Impuesto y Servicio di Aduana (SIAD) y Departamento di Finanzas. E compleho cu ta conoci como 'Bel-Fin complex' awe ta haya e nomber di e mandatario aki cu a goberna y maneha e cartera financiero di Aruba den un periodo sumamente dificil, ora cu LAGO a cera su portanan cu consecuencia cu tabata reina un situacion dificil na Aruba.

Engelbrecht a forma parti di prome Gabinete Henny Eman y tabatin e tarea grandi pa saca Aruba for di e crisis cu a surgi cu ciere di e refineria y crea formanan pa Aruba haya e entrada cu el a perde cu ciere di LAGO. Cu man duro, pero den forma recto y integro, manera e tabata conoci p'e, Armand Engelbrecht a maneha e cartera di finanzas di Aruba. Un trabou cu el a haci excelentemente.



Na 1977 Armand Wilco 'Manchi' Engelbrecht, un maestro di scol, a drenta politica uniendo su mes na partido AVP. Manchi tabata un homber modesto, un persona recto, integro, luchado kende a lucha cu alma y cuerpo pa Aruba por a bay dilanti. Na mas di un ocasion Manchi tabata miembro di Eilandsraad, miembro di Staten y despues di Status Aparte na 1986 e tabata e prome Minister di Finanzas pa pais Aruba. Den Gabinete Eman II un biaha mas a pidi Manchi pa tuma e reto pa fungi como Minister di Finanzas. Un funcion cu el a cumpli cabalmente cun'e. Manchi tabata un persona nononsense cu tabata sa kico e mester a haci.

Na 2000 Manchi ta perde su prome señora. Un sla duro cu el a supera cu ayudo di su yiunan y e hendenan rond di dje. Na 2001 Manchi ta haya e noticia cu e tin un enfermedad maligno. Un otro lucha a sigui. E lucha pa su salud. Un lucha cu Manchi a hiba cu tenasidad, un lucha entre speransa y temor, pero e lucha aki tabata uno desigual. Ni maske cuanto el a bringa, e lucha aki si e no por a vence.



Dia 8 di juni 2004 Manchi Engelbrecht, interna na Hulanda, den presencia di su di dos casa Lenny y un yiu, a cera su wowonan pa semper.

Gabinete Mike Eman ta rindi honor na e gran homber aki dunando e compleho di edificionan di gobierno na Camacuri su nomber reconociendo su meritonan.❑

ELKA & Associates N.V. y Proyecto Autoestima Aruba lansa oficialmente na Aruba.

ORANJESTAD - Recientemente ELKA & Associates N.V. a wordo lansa na Aruba oficialmente bou maneho nobo. Na Sand Bar na Palm Beach e compania a celebra diversidad entre famia y amistad presentando proyectonan exitoso y servicionan amplio di su asociadonan, haciendo un diferencia. Un compania cu ta existi pa 27 aña caba originalmente a wordo funda y maneha pa Sra. Lucy Arends (d.f.m.). A tuma organisacion y evaluacion interno pa sigui cu e servicio y productonan cu e compania y su asociadonan lo ta ofreciendo localmente y internacionalmente. Mirando cu e mundo ta modernisando, evaluacion di e mercado su movemento ta uno cu nos ta sigui di cerca y tambe e exigencia di tanto e consumidor como e distribuidor internacional. Cu un tremendo ambiente cu dos invitado di Hulanda Dj Hammie y Dj Rodney Meijer cu a sa di pone musica pa e evento di ELKA, a brinda cu Champagne na logro y plannan pa e compania cu ta sigui pa e siguiente nivel di expansion.

ELKA & Associates bou maneho di Directora Abigaél Arends hunto cu su ELKA Team ta convenci cu e strategianan cu nan a demostra di traha cun'e y e programanan cu e proyectonan tin ta uno exitoso y sigur na nivel di tur compania cu lo ta interesa den nan servicionan, tanto local como internacional. Cordialidad, innovacion, privacidad, calidad y servicio ta algun palabra cu sigur ta base di nos compania. Abigaél a presenta nan website nobo www.elka-aruba.com y su team cu pa un tempo a traha hunto caba.





Cada un di e personanan a presenta parti cu nan mes a inverti den tempo y curason den e compania como asociado. Conocido Rory Arends, tata di e directora di e compania a hiba palabranan di sosten, desaroyo y conocemento di nos turismo den e grupo presente. A presenta Marimar Boekhoudt y Kathleen Baarh, dos hoben simpatico cu tambe a forma parti di algun proyecto di cerca, cu a splica mas di nan propio desaroyo personal den e compania y nan parti di desaroyo profesional. Trahando tras di cierto metanan ta tuma tempo y pa por tin un team cu hunto ta bay den un direccion ta tuma dedicacion, caracter y amor pa nan trabou. A presenta Vidmara Geerman un hoben profesional riba tereno di mercadeo local como internacional cu ta cera e team di dama trahando exitosamente hunto. A forma un grupo hoben, cu ideanan fresco "out of the box" y ta traha dentro di e presupuesto cu cada cliente por tin. Ta traha cu e cliente chikito of cuminsando te cu esun di hopi aña establecí caba. ELKA su servicionan ta consisti entre otro division di Marketing, Events, Weddings, Trainings & Coaching. ELKA & Team kier a gradici Sand Bar team pa su excelente servicio e anochi en cuestion.❑



Diaranson 7 di Augustus, pa 7:30 anochi na Centro San Martin.

Reunion tocante Speed-Mars, celebrando 50 aña Servicio Militar Obligatorio.



ORANJESTAD - Tur ex-dienstplichtiger cu a inscribi y cu kier inscribi ainda pa e competencia di Speed-Mars, lo tin un reunion informativo di e reglanan y e ruta di e competencia.

Pa e competencia lo tin certificado di reconocimento pa tur participante y pa e ganadonan den nan categoria un medaya.

Persona di contacto Sam Ramada cel.: 566-3024 of e-mail: sam_ramada@hotmail.com . Riba e combinacion di foto por mira e certificado y e medaya.❑



2 september 1963, 50 aña pasa, a introduci Dienstplicht na Antias (Aruba):

Honor na e prome 30 hobennan Arubano cu a drenta servicio militar obligatorio

ORANJESTAD - E competencia di Speed-mars, diabierna 30 di augustus venidero, ta dedica na e honor di e 30 hobennan Arubano cu a wordo yama na 1963 pa cumpli cu Servicio Militar Obligatorio como e prome lichting Antiano.

Persona di contacto Sam Ramada cel.: 566-3024 of e-mail: sam_ramada@hotmail.com ❑



Riba e foto por mira e prome lichting Antiano (Arubano) consistiendo di: Beaumont Edgar Olimpio, Besaril Tereso Candido, Bikker Thomas Oscar, Boekhoudt Ruben, Bryson, Croes Osbaldo Orlando, Curriel Andree, Franken Gregorio, Giel Andres Jose, Hodge Jose Alexander, Jackson Wilson, Jansen Mario Simeon, Kelly Franklin Gerard, Koolman Juan Alberto, Lejuez Kelly, Leon Teodoro Emiliano, Loepstok Nicolaas, Maduro Felis Antonio, Maduro Franklin Clemente, Orman Marco, Schouten Rob-by, Snijders Windred Felipe, Stede Cesar Eduard Marcelino, Tiel Carlos, Tromp Luis Julio, Werleman Benito, Wouters Joseph Alex, Zievinger Clemente Teodoro y falta 2 nomber mas.

Obispo Britanico ta pidi pordon pa decadanan di abuso sexual



Obispo di Aberdeen, Hugh Gilbert.

London, GRAN BRITANIA- Un di e cleronan mas importante di Escocia lo pidi pordon na nomber di Iglesia Catolico pa decadanan di abuso sexual di alumnonan den un scol local.

E obispo di Aberdeen, Hugh Gilbert, lo papia na e fielnan den un servicio den e parokia di Fort Augustus.

Su declaracion ta bin despues di un investigacion cu a revela pruebanan di abuso sexual di parti di monhenan na Fort Augustus Abbey School.

E orden benedicto cu tabata dirigi e centro di estudio ya a pidi pordon.

E mensahe di obispo di Aberdeen lo ta prome biaha cu un clero di rango halto lo papia publicamente riba e abuso di scolnan religioso.

E investigacion a dura 6 luna, unda cu a varios ex- alumno tabata envolvi. Varios di nan tabata tin bon recuerdonan pero tambe tabata tin testimonionan di violencia sexual, incluyendo violacion, di parti di monhenan durante 30 aña.❑

Merca ta extende e cierre di su embahadanan pa un siman mas



Departamento di Estado a bisa cu ta trata di medidanan preventivo di precaucion y no di un peliger actual.

Washington, D.C., MERCA- Gobierno Mericano a extende e cierre di algun di su embahada – y consuladonan na Medio Oriente y Noord- Africa te dia 10 di Augustus, debi na e advertencia di un posibel atake di Al Qaeda.

E sedenan diplomatico di Merca na Abu Dhabi, Amman, Cairo, Riad, Dhaharan, Yeda, Doha, Dubai, Kuwait, Manama, Muscat, Sana, Tripoli, Antananarivo, Buyumbura, Yibuti, Jartum, Kigali y Port Louis lo keda cera te cu diasabra proximo.

Entre tanto, esunnan di Kabul, Baghdad y Argelia, e.o. lo sigui opera normalmente desde dialuna.

Den un comunicado, e Departamento di Estado a adverti cu ta trata di medidanan di precaucion y no di un peliger nobo.❑

Obama ta veto e prohibicion di importacion di Apple

Washington, D.C., MERCA- Presidencia di Merca a haci uzo di su derecho di veto riba e prohibicion di bende cierto modelonan di iPad y iPhone na Merca. Cu esaki e ta draai bek e decision di e Comision di Comercio Internacional di Merca (ITC na Ingles), despues cu el a determina cu Apple a viola un patente di Samsung.

Pero awo e representante comercial di presidente Barack Obama, Michael Froman, a veto e decision pa su "efecto riba e condicion di competencia di e economia di Merca". ITC a duna ordo pa cera e importacionnan y benta a traves di e compania di telefon AT&T di e modelonan iPhone 4, iPhone 3, iPhone 3GS, y tambe e iPad3 3G (algun di esakinan no ta wordo bendi mas na Merca).

E prohibicion di importacion impone door di ITC ta mara na revision door di Obama, cu tin 60 dia pa impone su veto, algo cu no ta sosode regularmente.

Pero Froman a bisa cu Gobierno ta preocupa cu patentnan di e tipo aki wordo uza den otro demandanan.

Apple a celebra e noticia y a felicita Obama "pa defende innovacion".

El a agrega: "Samsung a kiboca su mes ora cu e la probecha di e sistema di patentenan di e manera aki".

Samsung no a tarda pa contesta y a bisa cu, e decision di ITC tabata esun corecto ora di determina cu Samsung a bin ta negocia di buena fe y cu Apple no a mustra di ta dispuesto na adkiri un licencia".

Apple y Samsung tin un disputa den un bataya global encuanto su patentenan.

Aña pasa den corte a keda determina cu Samsung lo mester paga Apple 1000 miyon dollar pa violacion di patentenan (e suma aki después a keda reduci na 598.9 miyon dollar).

Samsung lo apela e caso aki.❑



Apple & Samsung tin un bataya global di patente.

Oposicion y simpatisantenan di Gobierno ta marcha simultaneamente den cayanan di Caracas

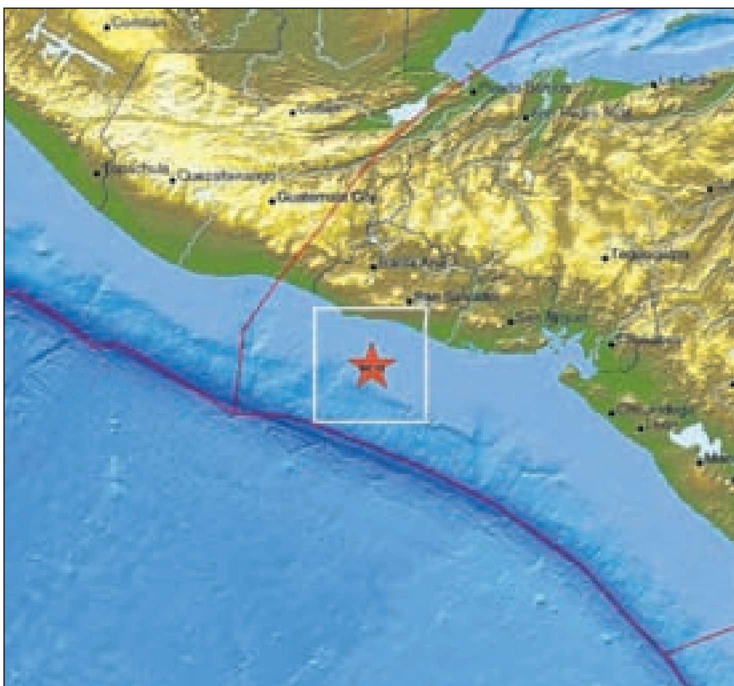




Simpatisantenan di oposicion y di gobierno di Venezuela a realisa marchanan simultaneo na Caracas diasabra ultimo.

Caracas, VENEZUELA- E lider di oposicion, Henrique Capriles, diaranson a convoca un marcha despues cu Asamblea Nacional a retira e inmunidad parlamentario di e diputado Richard Mardo, cu ta wordo acusa door di Ministerio Publico di labamento di placa. Segun oposicion esaki ta un acusacion politico. Pa diahuebs, e partido di gobierno Partido Socialista Unido di Venezuela a convoca su simpatisantenan pa un "contra marcha" den defensa di loke nan ta defini como strategia anti- corupcion di e gobierno di presidente Nicolas Maduro.

E manifestacionnan a tuma luga den diferente parti di e ciudad pa evita chokenan y posibel enfrentamento entre e dos gruponan. Otro ciudadnan di e pais ta haciendo mes un cos. ❑



Na un profundidad di 36 kilometer

Temblor di 5.1 ta sacudi costanan di El Salvador na e parti di Oceano Pacifico

San Salvador, EL SALVADOR- Un temblor cu un magnitud di 5,1 diasabra a sacudi e costanan di El Salvador, sin causa victima ni dañonan material, segun fuentenan oficial a informa.

E sismo a keda registra pa 16:18 hora local di El Salvador, dilanti e costanan di e departamento di La Libertad (centro), segun un reporte di e Observatorio Ambiental di e Ministerio di Medio Ambiente y Recursonan Natural.

E movimento di suela tabata na un profundidad di 36 kilometer y a alcansa San Salvador cu un intensidad di tres riba e scala modifica di Mercalli, cu a yega te 12.

Autoridadnan Salvadoreño no a raporta victimanan ni dañonan material como consecuencia di e temblor.❑

Tension entre Reino Uni y Spaña door di Gibraltar

London, REINO UNI- E ministerio di Relacionnan Exterior di Reino Uni a sigura cu e lo pidi splicacion na Spaña. Esaki despues di informenan ricibi cu gobierno Spaño ta considerando medidanan di represalia contra di e teritorio Britanico, Gibraltar. Un vocero di e canciyeria a sigura cu Reino Uni lo no compromete su soberania riba Gibraltar, pero cu cualkier diferencia cu Spaña lo por wordo resolvi via e canal politico.

E Minister di Relacionnan Exterior di Spaña, Jose Manuel Garcia Margallo, a sigura cu Spaña lo por introduci un cuota pa crusa e frontera di su pais cu Gibraltar y cera e espacio aereo di Spaña pa avionnan cu ta bayendo e teritorio Ingles ey. Spaña, cu ta cuestiona e soberania Britanico riba Gibraltar, ta di opinion cu e teritorio ta violando derecho di e piscadonan Spaño.❑



Spaña ta sigura cu Gibraltar ta violando e derecho di e piscadonan Spaño.

BON DIA Aruba

Chauffeur iresponsabel ta mata un persona riba Venice Boardwalk na Los Angeles



Los Angeles, MERCA– Diasabra anochi, un homber cu tabata coriendo auto full speed riba e paseo maritimo di Venice Beach parce cu e tabata kier a crea chaos y tambe kier a masacra hopi hende, segun un testigo.

Un muhe a wordo asesina y e vocero di e oficina di un medico forense di e condado di Los Angeles a identifica e victima como Alice Gruppioni di 32 aña, procedente di Italia. Su casa a bisa cu nan tabata riba nan honeymoon.

Nathan Campbell, di 38 aña, a wordo acusa di asesinato despues di cu el a entrega su mes na polis oranan despues di e incidente, segun e vocero di e Departamento di Polis di Los Angeles, Rosario Herrera.

"No tin ningun indicacion di cu e tabata conoce niun di e victimanan", segun e comandante, Andy Smith. "Parce cu e mucha homber aki kier a atropeya un monton di hende. Un homber decidido na haci algo malo.

Di e dozijn di personanan herida, un di victimanan a wordo herida di gravedad, segun autoridadnan. E chauffeur finalmente a para e auto y el a sali na careda.

Segun testigonan, e tabata algo horibel, algo cu hopi di nan nunca a spera di wak. Tabata dos ora prome cu solo baha un diasabra anochi. Esaki ta un di e momentonan mas intenso di e siman riba e paseo maritimo di Venice Beach. Testigonan ta relata cu mayoria di nan tabata cenando riba e patio di un di e restaurantnan, ora cu nan a wak un homber drenta den un auto cu tabata staciona y stuur bay pa un skina di e paseo maritimo. E "boardwak" tabata yen di hende y el a hisa e velocidad y cu un proposito. E tabata core auto na manera iresponsabel. E tabata bay dilanti, y bay bek patras purbando di dal mas tanto hende posibel cu e auto.





Un persona a muri diasabra anochi mes y un otro ta interna y ta den estado critico. Dos otro victima ta den estado di gravedad.

E accident a tuma luga riba e paseo maritimo di Venice Beach, un atraccion turistico popular den e parti west di Los Angeles, cu ta yena cu artistanan y tambe bendedonan ambulante. ❑



E presidente recien eligi di Iran, Hassan Rouhani.

Presidente recien eligi di Iran

Hassan Rohani a pidi Occidente a bandona e "lenguahe di sancion"

Teheran, IRAN- E presidente recien eligi di Iran, Hassan Rouhani, a destaca e necesidad di confianza y respetuo mutuo ora di cuminsa un posibel delineamento loke ta su politica exterior.

Tambe Rohani a pidi Occidente bandona loke nan ta yama e "lenguahe di sancion".

Esaki relaciona cu e demanda di Occidente di un miho transparencia den e programa nuclear di Iran. Rohani a pidi transparencia di tur dos banda.

E presidente Irani a nomina e ex embahador di Iran dilanti Nacionnan Uni, Mohammed Javad Zarif.

Rohani a gana eleccionnan na Juni den un victoria sorpresa den e prome buelta.

Pero hopi ta e analistanan cu ta bisa, cu no ta Rohani ta esun cu lo tuma e decisionnan principal, sino e lider supremo, Ayatollah Ali Jameini tin e ultimo palabra.❑

Atletanan di Aruba participando den curso di scrima na Merca

ORANJESTAD - Un total di 4 atleta cu ta forma parti di "Scherm Amateur Bond Aruba" (SABA), a biaha den fin di siman pa New Jersey, Merca. Aki nan lo atende un "Fencing Camp" na Drew University pa participa den un curso di scrima. Ta trata aki di e hobennan Tirslain Jansen, Sofia Dorcas, Gillian Ruiz y Jonathen Nesbit. Durante 6 dia e atletanan aki lo participa na un curso intensivo di scrima, den cual instructornan internacionalmente reconoci lo siña nan e ultimo tecnica nan di e deporte aki. E curso a inicia dia 4 di Augustus y ta termina dia 10 di Augustus. Ta desea tur 4 atleta hopi exito durante nan estadia na New Jersey.❑



Atletanan di SABA cu lo participa den un curso di scrima na Merca.

Durante Freeze-Out Poker Tournament"

Vincent "Juni" Cham tabata e "Last Man Standing" na Casino di Radisson

ORANJESTAD - Tur diabierna, na e Casino di Radisson Hotel ta tuma luga e "Freeze-Out Poker Tournament" cu ta cuminsa pa 8'or di anochi. Pa por participa den e torneo aki, mester drenta cu $100 + $20 den e $10k chips di torneo. Durante e anochi aki e ganado tabata, "The Last man Standing," Vincent "Juni" Cham. Cham a gana $1,100 durante e torneo aki, den un sala cu a tuma mas wega simultaneamente. Segun Chantal Cha Young, Sales & Marketing Coordinador di e Casino, e jackpotnan progresivo tabata hopi, cu un "Bad Beat Poker" na $14,474 y e "Caribbean Stud Poker Jackpot" di $51,780.52.

E progresivo di bingo di Casino di Radisson sorprendentemente ta halto, cu ta $37,054.55. E progresivo ta accesibel pa hungadonan di bingo cu ta cumpra carchi di $1, durante bingo tur diasabra y diadomingo.❑



Vincent "Juni" Cham hunto cu Chantal Cha Young.

BON DIA Aruba

Turistanan Hulandes atraca

ORANJESTAD—Central ta manda Polis diabierna 00:12 na haltura di un highrise hotel pa un atraco cu a tuma luga, na unda e atracadonan a usa arma di candela. Na e sitio Polis ta papia cu e homber S, naci na Hulanda di 27 aña, kende ta bisa cu tres mucha homber color scur, a atraca nan. E ta bisa cu esaki a tuma luga riba e luga di parkeer di Gusto. Segun nan ta bisa cu e atracadonan tabatin un pistol, y nan a los un tiro riba vloer. Despues nan a coy nan placa y nan celular y a core bay y drenta den un jeep blanco. E denunciantenan tabata hopi spanta. E homber S., a bisa cu nan a usa arma di candela pa nan haya placa. Ora cu nan a tarda pa duna placa, nan a maltrata S. Despues cu nan a haya placa nan a core bay. Personal di TOD, Recherche y Atraco Team a wordo poni na haltura.

Homber kier duna keho contra su amigonan cu a joyride su auto

ORANJESTAD—Diabierna 02.53, e homber G, ta bay warda di Polis y ta haci denuncia di ladronicia di su auto y e ta bisa cu su amigonan a bay cu e auto y e kier duna keho contra nan. E ta bisa cu esaki a tuma luga na haltura di Olde Molen. G, ta declara cu su amigonan a bay cu auto Toyota Yaris color shinishi y cu nan ta na haltura di Bushiri Karting. E ta bisa cu e kier duna keho. Polis a bisa G, pa e bay warda di Shaba pa duna keho. Na e sitio Polisnan a topa cu e auto A- 54353 cu a wordo getakel y hiba warda di Polis. E amigonan a keda deteni y hiba warda.

Polisnan di Oranjestad cu control di prevencion

ORANJESTAD—Polisnan di Oranjestad, diabierna 15.00 a tene un control di prevencion den e bario di Dakota. Nan a controla na haltura di Pius X, Fatima y Jacinta Kleuterschool, y tambe panord den e cayanan den bisindario. Den Pampunastraat un habitante a papia cu e Polisnan y ta bisanan cu constantemente nan tin molester di hendenan cu ta sinta usa droga y pa evitra esy, nan a benta azeta di motor riba e bankinan. Tambe el a bisa cu den bisindario di Pacifico Restaurant, tambe droga ta wordo huma dor di algun drogadicto. Polisnan a papia cu e cabesante di e scol di Fatima relaciona cu e ultimo ladronisia di tubonan di koper di e scol, naunda nan a bay cu un cantidad di tubonan di koper. Den futuro nan lo remplaza e tubonan pa di plastic. Tambe Polisnan a bay na Jacinta Kleuterschol y eynan tambe nan a horta tubonan di koper. Polis a tuma keho.

Choller agresivo ta dal homber cu palo di basora

ORANJESTAD—Diabierna mas omenos 18.00, Central ta manda Polis na Kentucky pa un homber agresivo. Na e sitio Polis a papia cu e supervisor L, kende ta bisa cu un choler cu e conoce a drenta den e luga y ora cu el a bise pa sali pafo, el a rabia y a bira agresivo y a cuminsa benta cos den e luga. E homber yama N a bay yuda e supervisor, y e choler a dal'e cu un palo di basora. Ora cu Polis a yega na e sitio, e choller a bay caba.

Tiro di arma di candela tendi

ORANJESTAD—Diasabra 00.41, Central ta haya yamada di telefon cu a tende tiro den direccion di United Dinner. Despues a drenta mas yamada cu e mesun informacion. Polisnan a bay na e sitio na United Dinner, naunda a tende tiro, y eynan nan ta topa un grupo di hoben sinta, pero nan ta bisa cu nan no sa di nada. Polis a mandanan for di e sitio. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu nada. Polisnan a papia tambe cu e bisiñanan, kende ta bisa cu enberdad nan a tende algo, pero nan no ta sigur. Segun nan a bisa c unan a tende cinco tiro. Na haltura di Conco Bongo, polisnan a topa un grupo di hende grandi ta hunga domino. Nan a declara lo contrario y a bisa cu e sonido a bini di Venezuelastraat. Polisnan a busca den e bisindario pero no a haya nada particular.

Homber ta kibra porta y bentana cu martiw

ORANJESTAD—Diasabra 01.04, Central ta manda Polis na Chilestraat na un apartamento, pa un destruccion. Eynan polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu mas omenos 23.15 e tabata paden y a tende un desorden dilanti e apartamento. Ora cu el a mira dor di e bantana di su cas, el a mira un homber desconoci cu un martiu ta dal contra e bentana y porta dilanti. C. A grita e homber desconoci y el a bay for di e sitio y a drenta un auto y a bay. E doño di e apartamento a bisa cu e homber a grita na Papiamento difirente biaha "
"abo a h..... mi ruman", pero e doño ta bisa cu e no sa e motibo. Polis a tuma e keho.

Polis ta detene dos homber pa menasa y maltrato

ORANJESTAD—Diasabra 07.02, Central ta bay na un cas na Savanegta, naunda un homber a yama for di su cas y ta declara cu tin un homber cu un arma di candela a menas'e y ta ward'e sali pafo. Na e sitio Polis ta topa cu e homber M, naci na Estados Unidos di 59 aña, para banda di su auto. E homber C, naci na Aruba di 43 aña, a sali pafo y a bisa cu M., a bin su cas cu un pata di cabra y a destrui e porta dilanti y slot di e apartamento. C , a bisa Polis cu el a sali for di su cas cu un bate di baseball y a dal M cun'e riba su cabes. E ta bisa cu M., a bay na su auto y a coy for di su actetas un arma di candela y a menasa C. cun'e. C, a sera e porta na yabi y a bay paden y yama polis. Polisnan a mira den e actetas un bb-gun den e auto A-52085, un Nissan Sentra blanco. Esaki a keda confisca , Pa 07.35 Polis a detene M pa posicion di arma destruccion y menasa. E homber C, tambe a keda deteni pa maltrato cu arma. Tur dos a wordo hiba warda di Polis y entrega na Fiscal Auxiliar.

Ladronicia for di auto na Morgenster

ORANJESTAD—Diasabra 07.39, Central a manda Polis na un cas na Morgenster pa un kiebro den un auto. Na e sitio polis a papia cu e homber D, kende ta isa cu desconocinan a kibra e porta drechidi su auto y a bay cu su radio y tambe dos speeker di e marca pioneer. Polis a tuma e keho.

Homber cinco aña ilegal cu a bini cu boto

ORANJESTAD—Diasabra 09.00, Polisnan durante patruya den Barcadera, na haltura di Arugas, ta para e chauffeur di e auto A-15254, pa control. Polisnan a puntr'e papelnan valido di e auto, pero e no por a mustra ningun. Tampoco e tabatin un tarheta di identificacion valido. El a bisa cu e no tin cedula y cu e ta den proceso cu DIMAS pa e haya un permiso. El a bisa polisnan cu el a bin Aruba for di Venezuela cu un boto y e tin cinco aña biba akinan caba, y awor e ta bay pasa DIMAS pa busca su formulario di peticion. Mirando esey, Polisnan a deten'e pa ilegal. Polis a mustr'e riba su derechonan y a hib'e warda di Santa Cruz. El a keda a presenta dilanti Fiscal Auxiliar . Personal di Warda Nos Costa a bin busk'e. E auto a wordo getakel y hiba warda. Ta trata di e homber H.J.M. naci na Colombia di 52 aña.

Homber ta ranca cadena y core bay

ORANJESTAD—Diasabra 02.30 e homber D.L. naci na Colombia a bay warda dI Polis y ta duna keho di asalto y ladronicia di su cadena. E ta bisa cu e tabata na Cirkl K, ora cu el a sali for di e tienda, un homber desconoci cu supuestamente tambe ta di Colombia a bay riba dje, y a ranca su cadena y a core bay. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta bay cu tubonan di koper di cas no habita

ORANJESTAD—Diasabra polisnan a bay na un cas na Rooi Bosal, pa un ladronicia, na unda un hende ta horta koper. Na e sitio a resulta cu ta trata di un cas bashi y cu en berdad desconocinan a kita algun meter di tubonan di koper . E bisiña , lo pone e doño na altura y bis'e pa e bay duna keho.

Victima di atraco a defende su mes cu cuchiu di su trabou

ORANJESTAD—Diasabra Polis a bay na un highrise hotel pa un atraco. Na e sitio polis a papia cu e muhe M,kende ta bisa cu e incidente a tuma luga den Schelpstraat, na altura di KEKE Department Store. E ta bisa cu mas o menos 05.30, e tabata cana eynan y dos mucha homber color licht bruin bisti na preto a pas'e bay. Di ripiente el a sinti un hende ten'e na su nek y a dal'e den su cara. Un di e sospechosonan a purba ranca su tas. El a bisa cu el a cay riba vloer y a bringa pa nan no coy su tas. Na momento cu e tabata riba vloer, el a saca un cuchiu di su trabou y a cuminsa zwaai cun'e. E ta bisa cu e ta traha como cookhelper na e hotel. Un di e sospechosonan a mira esey y a core bay. E otro a keda, pero despues cual a wordo alcansa pa e cuchiu, e tambe a core bay. M, ta bisa cu el a mira cu su paña tabata na sanger. E ta bisa polis cu e ta traha como cookhelper den e hotel y e cuchiu ta di su trabou. El a dicidi di bay trabou y eynan yama polis. Polis a tuma su keho.

Dama ta keda herida den un accident na e crusada di Lucianitastraat y Madiki



Mitsubishi Montero Shinishi ta dal patras di un KIA Rio Blanco



E accident ta sosode na e crusada di Lucianitastraat cu Madiki net pabao di Ban Ban Cafe

ORANJESTAD --Diasabra pa mas o menos 10'or y 15 di anochi ta sosode un accidente na e crusada di Lucianitastraat y Madiki net pabao di Ban Ban. Un cabayero manehando un Mitsubishi Montero no a calcula su velocidad na tempo, na momento cu e Kia Rio blanco su dilanti a brake y e ta dal tras di e KIA RIO. Polis di trafico a yega na e sitio y atende cu e accidente aki, mientras a pidi ambulance tambe pa e dama ocupante di e KIA RIO, cu na momento di e impacto a dal su cabes contra e windshield y alabes tabata tin dolor na su curpa. Personal di ambulance a trat'e na e sitio y despues a transporte pa un chekeo medico mas profundo pa hospital.❑



Personal di ambulance hinkando e dama herida den ambulance



Ambulance na e sitio

Auto ta dal peaton, lagando e seriamente herida

ORANJESTAD --Diasabra algo prome cu 2'or di marduga ta sosode un caso serio di hit and run. Un ciudadano ta topa un persona seriamente herida benta riba caminda algun 100 meter mas pariba di Palacio di Husticia na Macuarima, mesora e ta bati alarma. Polis y ambulance ta yega na e sitio y enberdad nan ta topa cu un cabayero, seriamente herida benta riba caminda, e la haya kap na cabes, su lomba tabata full rasca y tabata sangrando bastante. E cabayero aki tabata tin un dolor inmenso y tabata sclama so di dolor.

Mesora personal di ambulance ta trat'e na e sitio y ta transport'e cu urgencia pa hospital. Polis a cera caminda pa asina departamento tecnico y specialista di trafico por a haci nan investigacionnan necesario na e sitio.❑



Ambulance y polis na e sitio



Personal di ambulance tratando e cabayero na e sitio

Grupo 2003 di Brandweer ta cumpli 10 aña riba un 4 Augustus 2013

Grupo 2003 di Brandweer ta cumpli 10 aña riba un 4 Augustus 2013 -- Riba un 4 di Augustus 2003 un ploeg grandi di 23 persona den cual den nan tin un femenino a slaag oficialmente y a huramenta como un bombero. Cuerpo di Bombero na 2003 a conoce basta miembro nobo den nan Dienst y na Post Tango na Tanki Flip e 23 bombero a huramenta dilanti di e tempo ey Minister di Husticia Sr. Rudy Croes, Comandante Jaime Donato, y banda robes Jair Tromp y banda drechi Eduard De cuba ambos como officier. Ta trata di, Correa de Andrade G, Boekhoudt C, Erasmus F, Ponson F, Poppen E, Da Silva G, Simmons A, Maduro R, Yarzagaray O, Lacle O, De Nobrega G, Todd O, Jacobs R, Donata G, Giel D, Croes B< Pinja A, Kelly R.R.G, Kelly R, De cuba H, Croes K, Zijlstra G, Leest F, Lampe M, (Perez E, cual ta e unico femenino den Cuerpo di Bombero cu a labora te cu Juni 2013)



E grupo aki a pasa den varios casonan di asistencia y tambe rescatenan di salba bida di hende.

Den e grupo di 2003 aki tabatin algun miembro cu a yuda na rescata bida di hende den lama.

Por recorda con na 31 December 2007 con dos miembro di bombero di e grupo 2003 hunto cu otro coleganan a haci un rescate grandi na Eagle Beach pa un landador turista Hulandes cu a haya problema den awa. E momento ey den Central di 911 cu e melding a drenta tabatin e unico femenino den Brandweer Sra. Esneyda Perez y Elden "Magoo" Leest tabata handel e yamadanan y e momento ey un truck di brandweer cu tabata cera na Eagle pagando un candela a keda despacha pa Eagle Beach. E fraccion di seconde cu e brandweer a yega na Eagle Beach ta motibo cu e victima ta na bida awe. E personalnan riba e truck e momento ey tabata, Michael Tromp, Eddy Winterdaal, Eduard Webb, Emilio Kock, Chamir Boekhoudt, Ferdinan Erasmus. AKi e miembronan di bombero a risca nan mes un bida pa yuda un persona y cuminsamento di 2008 famia a gradici di grupo di miembronan di bombero cu a salba nan famia su bida.

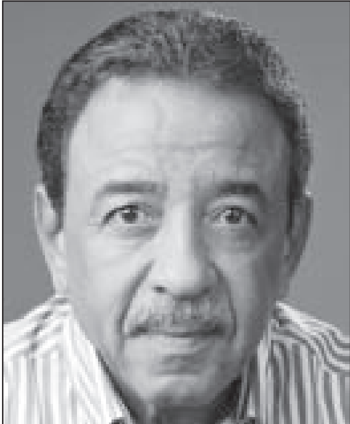
2008 a habri riba 8 Januari un diamars algun miembro di e mes un ploeg di 2003 tabata na warda ora un melding a drenta na 911 di un persona cu a hoga na Conchi. Aki un ola fuerte a sorprende e turistanan cu tabata di vacacion na Aruba y un di nan a cay na awa y otro a drenta pa yuda pero ola fuerte tabata sutanan na baranca. Aki personal di bombero F.Erasmus y M. Ras a drenta lama unda e victima tabata drief boca abou den e lama bruto y a saca e curpa sin bida trece tera.

Te cu awe 2013 e Grupo 2003 di 23 bomberilnan cu a drenta Bombero tin 21 ta cu Cuerpo di Bombero y dos a bay traha na otro departamento incluyendo e unico femenino Esneyda Perez cu tambe a participa na candelanan grandi e.o. esun di La Linda.

Cuerpo di Bombero ta traha 24/7 pa e comunidad y t'ey pa cualkier rescate y yudansa ora cu bo haci e yamada na 911. Un pabien na e grupo 2003 cu a cumpli 10 aña den Brandweer y cu nan cumpli un 10 aña mas.❑

Segun parlamentario Rene Herdé

Un miho enseñansa, trabou y pensioen sigur pa tur, ta loke nos ta construi



ORANJESTAD -- Nos no a goberna djis pa drecha loke otronan a laga atras. Nos pais y pueblo merece miho. Nos a goberna pa construi un pais cu ta bon pa tur hende biba aden. Un pais cu enseñansa cu ta duna cada mucha y studiante gana pa studia y cu ta duna hopi oportunidad pa crece. Nos a goberna pa crea un economia nobo y asina crea mas y miho trabou. Nos a goberna pa sigura tur hende un miho entrada ora nan stop di traha. Un pensioen sigur pa tur. Esaki ta e pais cu nos ta construyendo. Pero nos no ta cla. Ainda falta.

ENSEÑANSA

Enseñansa ta e forma pa prepara nos pa bida como adulto y pa trabou. Durante di henter nos bida nos mester tin oportunidad pa siña cosnan nobo pa sigui crece den nos trabou of pa cambia di trabou. E miho enseñansa ta esun cu ta laga nos sinti bon. Esey ta e miho motivacion. Specialmente mayornan y maestronan por haci hopi pa logra esaki. Na di dos luga, mas oportunidad den enseñansa ta nifica mas oportunidad pa siña sin mucho obstaculo di tempo of placa. Mas oportunidad ta nifica tambe diferente forma pa siña, pasobra cada persona ta siña na un otro forma. E enseñansa cu ta yuda bo siña na bo forma y cu ta duna e oportunidad pa siña y crece durante di henter na bida, ta loke nos kier. Pa logra esaki nos mester cambia conceptonan bieu di siña y habri porta pa formanan nobo y di calidad.

TRABOU

Nos kier pa tur hende traha pa asina por cuida nan mes y nan famia sin depende di niun otro. Mas y miho trabou ta nifica cu niun hende cu por y kier traha mester ta sin trabou. Tambe cu tur hende cu kier crece den nan trabou y haya un miho posicion y entrada, ta uza enseñansa pa siña y haya e oportunidad pa asumi un funcion mas halto den nan trabou.

Den e casi cuatro aña cu a pasa nos no solamente a crea mas cu 3500 cupo di trabou. Tambe a cuminsa crea un pilar economico nobo. E sector nobo aki lo habri mas trabou den añanan cu ta bin.

PENSIOEN

Un pensioen sigur ta nifica cu tur hende ta sigura di un miho entrada ora nan stop di traha. Awor aki mas cu 60% di pensionadonan tin solamente e pensioen di behes (AOV) como entrada. Nos a cuminsa drecha e pensioen di behes pa e fondo no cabana nada y laga pensionadonan sin entrada. Banda di esey nos a crea e Pensioen General pa tur trahado den sector priva. Esaki ta pa sigura cu den futuro e pensionadonan tin un di dos entrada cu lo sali di e pensioen general, banda di nan pensioen di behes. Asina nos lo sigura nan tur un entrada sigur. Rene Herdé: "Esaki ta e cosnan cu nos a cuminsa haci pa crea un pais cu e siguridad cu nos kier pa tur. Nos no ta cla. Ainda falta. Pero esaki ta e pais cu siguridad y stabilidad nos tur kier."❑.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Partido MEP a perde tur nocion di realidad



ORANJESTAD -- Nos a tuma nota cu partido MEP a bin ta expresa cu pueblo no por come klinker y esaki no ta e realidad. Pasobra si berdaderamente bo ta canando y ta scuchando pueblo esakinan ta e cosnan cu pueblo ta pidi. Pueblo ta pidi tur dia cu nan kier asfalt den nan bario y cu nan ta desea klinkers dilanti nan cura. MEP no por ta scucha pueblo awor den campaña pasobra loke MEP ta vocifera no ta e realidad cu nos pueblo kier.Segun Velasquez, nos pueblo ta contento loke gobierno a bin ta haci pa 4 aña cu ta invertiendo den nos pais. Nos barionan a haya infrastructura drecha y esaki ta e deseo di nos pueblo. Awor e partido di MEP ta bin bisa cu pueblo no por come klinker. MEP ta scuchando nos pueblo? Y p'esey, Velasquez, ta conclui cu MEP a perde tur nocion di realidad. Realidad ta cu nos pueblo kier klinker kier asfalt y kier luz den barionan. Segun Velasquez, nos pueblo ta contento cu loke tur gobierno ta haciendo na infrastructura rond Aruba y partido MEP tin cu stop di critica tur loke ta bon pa Aruba y bin papia bobedad cu pueblo no por come klinker.❑

Articulonan den seccion 'Politica' ta wordo manda pa e politico en cuestion. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido di e paginanan di 'Politica'



BON DIA Aruba

Segun Benny Nisbet(PPA)

"27 aña di Status Aparte practicando, ping pong"



ORANJESTAD -- Desde 1986 Aruba a logra e Status Aparte y a bira un pais den Reino Hulandes. Pueblo di Aruba a haya e derecho pa cada cuatro aña eligi un constelacion nobo di parlamento. Aruba a conoce, 3 gobierno di kabinete Henny Eman, 4 gobierno di kabinete Nelson Oduber. Y awor un gobierno kabinete Mike Eman.

Segun Nisbet, esaki a wordo cualifica den pasado pa un wega di 'ping pong' cu e pueblo di Aruba ta practica (cu nan bon derecho) y a lansa e pregunta si Aruba no tin otro partido politico cu lo por haci un bon of miho trabou si duna nan e oportunidad aki.

Na momento cu Aruba a drenta su Status Aparte, Aruba a hereda den e 'separacion di bienes' di Antias Hulandes e suma di algo mas cu 400 miyon florin na debe. Esaki ta nifica cu lo demas debe ta crea door y bao di e dos gobernacionnan di sea AVP of MEP. Eleccion pasa partido MEP tabata bao hopi critica y a larga e debe nacional na 2.2 biyon florin (unda 1.8 biyon a wordo crea pa ambos hunto). E deficit riba presupuesto tabata 130 miyon florin Arubiano.

Resultado awe ta: e debe nacional a subi pa cu direccion pa 3.5 biyon florin y si pone tur e otro debe scondi den entre otro, NV's, institucionnan di gobierno y fundacionnan esaki ta direccion 6 biyon florin. Esaki ta wordo considera bon trabao. Esaki ta creando un debe di un miyon florin pa cada dia di gobernacion.

Si analisa e deficit riba presupuesto, esaki a crece bao di AVP for di 130 miyon florin pa direccion 500 miyon florin Arubano, anto corda un pais cu un entrada di gobierno di apenas 1.2 biyon florin. Un crisis mas grandi cu esaki mi nunca a experiencia, ni tempo lago a cera su portanan.

Awe Aruba ta sin un refineria y sin cu e gobierno aki por a presenta un vision propio pa salba nos pais. E vision cu AVP a presenta despues di hopi critica a resulta e 'curason' di e programa economico cu PPA aña largo a presenta.

Un turismo den decadencia. Un turismo unda gobernacion no a mehora nos producto turistico.

Unda no a expande nos mercadonan for di unda nos ta tuma turista. Unda no a mehora e calidad di nos turistanan suficientemente. Un maneho di turismo simpelmente cuestionabel pa esun cu realmente kier wak esaki.

Un siguridad di nos turistanan cuestionabel cu merece mucho mas atencion y PPA lo cumpli cu esaki.

Un fondo di pensioen den problema serio pa aña largo esaki tabata visibel, e pregunta ta di con ambos signatura di gobierno no a atende e problematica di 'vergrijzing' pa salvaguardia e pensioen di nos grandinan.

Un fondo di AZV cu visiblemente lo wordo poni bao di presion enorme ora e construccion di e Hospital na Oranjestad keda cla cual lo costa 900 miyon y cual lo costa un pago di interes bek anualmente cual lo primi riba locual tin disponibel pa e calidad di salubridad publico y e pashent Arubano mes.

Un enseñansa Arubano cu no ta dunando e resultadonan cu nos ta desea como sociedad Arubano. Unda e atencion a keda pa un maneho profesional den e ramo aki? Un maneho unda no tin e control y evaluacion critico di nos maneho anual y adaptacion di maneho na tempo. Un maneho unda aparentemente e studiante no ta central.

Lo no tin otro partido politico cu por duna un contribucion riba nivel di gobernacion pa yuda salba e problematica cu tin riba diferente tereno aki a Aruba. PPA ta convenci cu si.

Y aki ta sinta e solucion di nos pueblo pa futuro, Aruba merece gobernacion di coalicion pa un periodo sigur pa sirbi como control riba otro.

Mas control riba maneho, mas control riba e resultado. Esaki ta garantia pa salba Aruba y un miho futuro. PPA ta keda conta riba sosten di nos pueblo Arubano. Ban stop di practica ping pong y duna otro oportunidad pa yuda salba nos pais.❑

Segun Edgar Vrolijk candidato riba lista di MEP

Despues cu Minister Richard Visser a masacra salud publico, e ta bay muda pa Suisa



ORANJESTAD -- Richard Visser a anuncia cu e lo no sigui den politica. Segun MEP, ta wordo specula cu su mesun lider a lag'e cay na numeroso ocasion y cu e mes no mag di tuma decision.

Richard Visser su carera como minister a cuminsa fout caba, dia el a declara cu den ningun 'Ministerraad' mag di sinta den reunion ora ta trata boticanan y e mester bay sinta pafo.

Pues e mes no por tuma decision. Riba tereno di deporte ta mesun cos. Eynan te hasta tin acusacionnan cu a wordo publica di casonan cu nan ta demanda Richard Visser di lo a horta ideanan di otro hende. Tur cos a purba wordo teni den un 'doofpot', mescos cu ta purba tapa solo cu un dede.

Pero di un banda ta bon mes cu Richard Visser ta bandona politica, pasobra e no ta sirbi pa net net nada. Y p'esey ta bon cu e ta bay. Sinembargo, segun speculacion e lo bandona Aruba, pero su inversionnan ta sigur. Te hasta ta wordo specula cu e ta financia campaña di dr. Alex Schwengle di Savaneta. Pues e temor t'ey cu net nada lo cambia y cu cuido di salud lo sigui mes malo cu e ta awor.

MOTIBO

Segun MEP, pasobra Richard Visser, mescos cu Mike Eman y tur nan coleganan ta malgasta tur placa di Aruba na 700 coordinador, na fiestamento y na principalmente biahamento. Visser no ta na Aruba ni mita aña, semper e ta biaha. P'esey no tin placa pa nos brinda un miho cuido di salud na Aruba.

Pasobra Richard Visser y Mike Eman kier hinca tur placa den nan bida di luho y placer cu tanto biahe y fiesta, p'esey no tin placa pa busca mas specialista. Y p'esey abo mester warda mas di 4 luna prome cu bo haya cita cu specialista. P'esey no tin placa pa bo no por haya tratamento medico di nivel halto. Tur pasobra nan a gasta tur placa na placer y goso personal, y a hisa e debe di nos pais. Si nos sigui e rumbo aki, e calidad di cuido di salud lo sigui bay atras, bo mester sigui warda luna's prome cu bo mira un specialista, y nos lo sigui perde bida humano.

Aruba no por sigui asina, Nos no por sigui perde bida humano pasobra nos no tin ambulance, of nos no tin specialista, of nos no tin luga na hospital. Nos mester cambia e rumbo di e pais aki. MEP ta cla y determina pa cambia e rumbo di e pais aki. MEP lo para tur gasto di luho di gobierno y inverti esaki den cuido di salud. Un centro di diagnostico den cada districto, asina bo no mester bay leu pa busca bo salud y bo por haya cita mesora sin mester warda 2 pa 3 luna. Cuminsando na San Nicolas lo sigui cu e plan pa mehora Centro Medico y haci esey un hospital. Mas specialista, pa asina bo no mester warda 4 luna prome cu bo mira un specialista. Remedinan lo wordo cumpra central door di gobierno pa boticanan bende, y asina baha e prijs di remedinan.

Pa partido Movimiento Electoral di Pueblo hamas bo por pone un prijs riba bida di un hende. P'esey MEP lo cambia e prioridadnan di gobierno y inverti den un miho calidad di cuido di salud.

Esey ta e compromiso di partido MEP pa pueblo di Aruba. Y pueblo ta cla pa e cambio di rumbo aki, di bienestar y progreso di tur.❑

Articulonan den seccion 'Politica' ta wordo manda pa e politico en cuestion. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido di e paginanan di 'Politica'

Mientras Dowers ta drumiendo, e atracado y criminalnan ta labora!

E actitud di AVP di derocha placa di pueblo na nan antoho ta un mal ehempel pa e atracadonan

ORANJESTAD --Pueblo di Aruba a wordo sacudi den e ultimo dia y simannan aki pa un ola di crimen, e.o. 4 crimen cu morto den menos cu un luna, atraco riba local y te hasta riba turistanan, atraco arma, ladronicia, hortamento di auto y criminalidad hamas bisto den e pais aki.

Practicamente tur dia un gran cantidad di ladronicia cu violencia ta tuma luga, 15 auto ta wordo horta tur dia y henter comunidad constantemente ta den panico y angustia total. Riba caya y te hasta den bo propio cas bo no ta sigur mas, ya cu un ora pa otro criminal y atracadonan ta cla pa drenta, atraca y horta pertenencianan den bo cas of negoshi. Y den tur esaki nos ta haya un Minister di Husticia Arthur Dowers morto na soño, kende no tin e capacidad ni e boluntad pa frena e ola di atraco, violencia y criminalidad mas.

Aumento di crimen cu 70%

Riba e grafico adhunto nos tur por mira con e cantidad di crimen nan a reduci drasticamente for di 6277 na 2007 te cu 4864 na 2009. Sinembargo na 2010 bao gobierno di AVP e cantidad di crimen nan a aumenta te na 8266, esta un aumento drastico di casi 70%. Y pa no papia mes di e añanan siguiente. Hamas nos pais a conoce un situacion alarmante di criminalidad y esaki ta danki na e eliminacion di Guarda Nos Costa, e radarnan di Raytheon y e visibility teamnan dor di Gabinete Mike Eman.

Tur hende den comunidad ta puntrando nan mes, con por ta posibel cu nos pais a yega asina leu cu crimen, atraco y ladronicia ya a bira pan di cada dia. No tin un contesta definitivo pa cu e pregunta aki, pero pa gran parti e ladron, atracado y criminalnan ta tuma ehempel di e gobernantenan actual, kendenan tambe tur dia ta atraca caha di gobierno, sacando miyones di florin pa parti cu nan compinchinan politico, entre otro 30 miyon florin na pago di coordinadornan, otro 20 miyon florin na oficinanan di consultant y abogadonan y pa cual nan no kier divulga nan nomber, ya cu segun nan esaki ta algo priva y secreto.

Deroche di placa ta sigui

E atracado nan tambe ta tende tur dia for di gobierno cu Aruba ta bayendo hopi bon cu un supuesto crecemento economico substancial y siguramente nan tambe lo kier haya parti di e supuesto rikesa y bonanza cu Aruba ta pasando aden. Pa no papia mes di tur e biahenan di e ministronan rond mundo, e Tram di mas cu 40 miyon florin, tur e conferencianan berde caminda nan ta paga cientos di miles di dollar pa invitadonan for di exterior, Wubbo Ockels, TNO, Carbon War Room.

Asina por sigui duna mas ehempel con e gobierno actual ta derochando placa di pueblo, ta tira constantemente man den caha di gobierno y lagando rasca nan di huña atras. Den henter e mundo di show y fantasia di e gobierno di AVP, e atracadonan no kier keda atras y nan lo sigui cu nan fechoria nan, mientras cu e gobierno actual no baha man na tur e derochamento di placa di pueblo. E situacion di atraco, ladronicia y criminalidad ta hopi alarmante y tur culpa di esaki ta cay pa cuenta di Gabinete Mike Eman cu su Minister di Husticia Arthur Dowers. ❑

Articulonan den seccion 'Politica' ta wordo manda pa e politico en cuestion. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido di e paginanan di 'Politica'.

Parlamentario Juan David Yrausquin di AVP:

Mester tin competencia entre negoshinan pa haya un miho prijs



ORANJESTAD – Mester tin competencia entre negoshinan pa haya un miho prijs. Esaki ta segun parlamentario di AVP, Sr. Juan David Yrausquin. E ta sigui splica cu na momento cu tin un diferencia den prijs, como consumidor, mester scoge e miho prijs.

COMPETENCIA

E parlamentario a comenta cu pa percura pa tin un miho prijs y miho calidad, mester tin competencia. Basicamente ley di consumidor su meta ta pa na momento cu tin un impresion cu no tin competencia, cu tin otro acuerdonan entre comerciantenan, ta impone un boet.

Yrausquin ta sigui bisa cu e ta kere den e sistema cu Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci, por percura pa tin competencia entre e comerciantenan y na momento cu no tin competencia obviamente, tin problema cu prijsnan ta aumenta.

A AMPLIA DEPARTAMENTO DI CONSUMIDOR

Tin regla cu ta poni pa supermercadonan of esunnan cu tin e canasta basico cu toch nan no ta pone prijs riba nan producto. E consumidor tin e derecho pa sa e prijs prome cu scoge e producto. Esey ta loke e Minister ta haci tambe cu e departamento di e consumidor. El a amplia esaki cu e “Huur en Consumentenbescherming”. Esaki ta un maneho pa promove y haci sesionnan di conscientisacion, caminda cu dianan specifico seminarionan ta wordo haci pa splica e consumidor riba nan derechonan.

PRESION DI PRIJS ENTRE SUPERMERCADONAN

Mester mira e evaluacion general di tur producto. Segun e parlamentario cu haciendo un tiki investigacion, e modelo di mas miho cu tin ta esun caminda cu ta percura pa tin competencia y cu bo ta sinti e presion tambe entre e supermercadonan, pa nan baha prijs pa atrae cliente. Tin varios supermercado na Aruba cu ta pushando riba e tema aki, dus di bay cu prijsnan mas abao pa asina atrae mas cliente. E parlamentario ta kere den e sistema aki.

UN SOLO LUGA PA HACI COMPRAS

Ciudadanonan en general ta comenta cu berdad mester scoge e miho producto pa e miho prijs, pero dado momento na un supermercado bo ta haya un producto na un prijs superior compara cu un otro supermercado y na e mesun supermercado, bo ta haya un otro producto na un prijs inferior, cu ta haci cu e consumidor mester haci dos biahe pa diferente producto. Si pone un prijs standard riba e productonan den e canasta basico, e consumidor por bay un solo luga pa su compranan. BON DIA ARUBA a purba di tuma contacto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, pero e no tabata disponibel pa duna comentario.❏

Aunke cu pueblo ta dicidi ken nan kier

UPP ta dispuesto di forma un Gobierno di coalicion segun Candelario “Booshi” Wever

ORANJESTAD - Diabierna dia 9 di Augustus tur e partidonan lo entrega nan lista di candidatonan. Tur ta preparando nan lista, caminda ya caba algun a cuminsa pensa cua number cada candidato lo bay haya.

Union Patriotico Progresista tambe ta prepara nan mes pa e dia aki, y pa despues dialuna dia 12 di Augustus nan lo mester cuminsa colecta firma pa por bay den eleccion. UPP ta prefera pa e siguiente kabinete ta un coalicion. Riba e dia aki UPP lo mester entrega nan lista pa 12’or di merdia, segun Calendario “Booshi” Wever lider di partido.

UPP ta haya cu henter e campaña aki ta uno manera di Carnaval.

E dos partidonan mas grandi di Aruba, esta AVP y MEP, ambos lo kier sali for di veld di Cricket, cual ta pone cu ambos kier uza e ruta di Carnaval y cu nan ta competi ken ta haya kico. Lider di partido ta lamenta cu tur e cosnan aki ta bira parti di un discusion, ken ta sali di unda y ki ora pa asina nan por jump up haciendo cosnan di Carnaval. Ora ta trata di eleccion, esaki ta algo hopi serio. UPP no ta kere ta importante di unda un partido ta sali.

Niun partido no ta bisa pakico nan ta bay p’e, y niun no ta bisa riba e medidanan cu mester wordo tuma. UPP tin e pensamento cu prome di tuma un solo medida, mester bin cu reglanan di bon gobernacion, mara man di politico.

Den un dialogo nacional unda cu tur hende ta envolvi, no solamente e partido na mando, sindicatonan, doñonan di trabou comprometi cu Gobierno aki cu ta tuma decision riba e destino di Aruba.

UN GOBIERNO DI COALICION

Den e ultimo tempo por tende algun persona ta pensa cu miho bin un Gobierno di coalicion y UPP tambe ta di acuerdo cu esaki.

Segun Wever na BON DIA ARUBA, no mester puntr’e cu ken e kier bay den coalicion sino puntra ken kier bay cu UPP den coalicion.

E partido cu kier sinta cu nan mester tene na cuenta pa UPP ta importante e bon gobernacion y “Arubianisacion”.

Tin hopi ta keda cu e politica bieu, mientras cu UPP kier tin union den politica. Pueblo mester papia prome si nan kier un of no kier un coalicion, pero pa UPP no tin problema pa sinta den un coalicion cu ningun otro partido.

Si pueblo scoge pa un coalicion, e ora ey e partidonan mester bay wak ken ta sinta cu ken.❏



Articulonan den seccion ‘Politica’ ta wordo manda pa e politico en cuestion. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido di e paginanan di ‘Politica’

Guiliana de la Piedra di Pevonia Botanica a duna curso di facial, body massage y wrap

Terapistanan di Okeanos Spa na altura di cambio y desaroyonan den mercado di beyesa







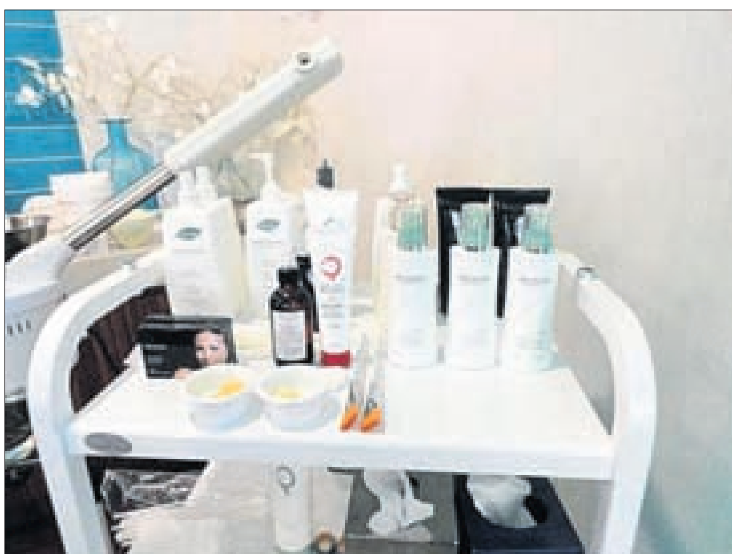
Terapistanan di Okeanos Spa ricibiendo training for di Sra. Guiliana de la Piedra di Pevonia Botanica.

ORANJESTAD – Okeanos Spa tabata privilegia pa ricibi bishita di representante di Pevonia Botanica Sra. Guiliana de la Piedra. E motibo principal di su bishita tabata pa duna un training special na e terapistanan di Okeanos Spa pa tene nan na altura di cambio y desaroyonan den e mercado di beyesa.

Durante bishita di Sra. de la Piedra, el a duna e terapistanan training y guia riba “facial”, full body “massage” y “wrap”. Ademas di esaki a haci demostracion di 2 producto nobo di e liña di Pevonia. Den futuro cercano e productonan aki cu ta wordo uza pa facial, body massage y wrap lo ta exclusivamente obtenibel na Okeanos Spa. E terapistanan cu a sigui e training special aki a keda sumamente satisfecho. Tur esunnan cu ta desea di ricibi conseho tocante cara seco, cara vet of combinacion di ambos ta keda cordialmente invita pa bishita Okeanos Spa cu ta ofrece facial y e posibilidad pa cumpra productonan pa trata e cara den comfortabilidat di bo propio cas. Ta bon pa menciona cu e prijsnan di Okeanos Spa ta na florin pa tur bishitante local.

Okeanos Spa conoci pa su tratamentonan di cara, masashi y hopi mas ta invita un y tur pa pasa y comproba cu e servicio y prijs di Okeanos Spa ta simplemente inigualabel. Subi pagina di Facebook di Okeanos Spa y keda altanto di tur informacion y ofertanan special.❑















BON DIA Aruba

Miembronan di Brazil Taekwondo Stichting a scoge potretnan pa kalender 2014



Miembronan di Brazil Taekwondo Stichting durante scogemento di potret pa e





ORANJESAD - Brazil Taekwondo Stichting a reuni un biaha mas cu su miembronan na Centro di Bario Brazil, unda varios punto di agenda a wordo trata. E punto principal tabata e votacion di e potretnan pa e kalender di 2014. Durante di e reunion a aproba e notulo di reunion di dia 25 di Juli y a atende e resto di puntonan di agenda pa despues cuminsa cu e votacion di e potretnan. E miembronan di Brazil Taekwondo Stichting a scoge 14 potretnan pa e kalender di otro aña. E escogencia di e potretnan tabata hopi dificil, dor cu tur tabata asina bunita y tabata tin empate di algun potret.

Alberto Klabér a splica tocante tur e potretnan, y tur hende por a wak e potretnan pa asina cuminsa marca nan potretnan faborito. Feli Lacle hunto cu Maria Geerman a controla tur e papelnan y a cuminsa cu e potretnan. A scoge e potret di e Watertoren San Nicolas y mester a bay saca e potret aki di nobo, dor cu e miembronan a puntra pa esaki. A bisa cu e Watertoren mester ta den e kalender. Tambe lo saca potret di e entrenamento hunto cu Russell Beneby. Pa e potret di e parti paden di e kaft ta bay saca un potret di e team cu tur nan logronan durante di aña 2013.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi orguyoso di e potretnan cu un djis lo bay ta ariba mercado pa pueblo por disfruta di un kalender di bon calidad. Mauro Jones di Jones Publicidad lo bay ta e persona encarga cu esaki, ya cu e tin 2 aña caba ta traha e kalender pa Brazil Taekwondo Stichting. Pa e kalender di aña 2014, e miembronan a scoge e logo di Brazil Taekwondo Stichting pa ta den e paginanan.❑











Brazil Taekwondo Stichting ta preparando duro un biaha mas

Prome training pa e campeonato T5 di Corsou a cuminsa





ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma lugar e prome training pa e campeonato T5 di Corsou na Tarcisius Kleuterschool na Brazil. Manera a anticipa den varios e-mail caba cu dia 3 di Augustus lo cuminsa cu e prome training pa asina scoge e team pa e T5 di Corsou. E training a cuminsa pa 9'or di mainta y a termina 12'or di merdia. Manera a menciona cu Brazil Taekwondo Stichting kier gana e Copa aki pa Aruba mescos cu aña pasa na unda cu a biaha cu un team di 5 atleta di cual Lordkaan Sanches tabata di "Tiger Taekwondo Academy". Diasabra Jonathan Baez ta e unico atleta cu a presenta cu hopi entusiasmo pa ta den e team di T5 pa Corsou.

Awor ta conta cu 5 atleta cu a bin train pa e T5 pa Corsou, pero no a dicidi ainda cu si e esaki ta e team pasobra Master Eric Barry di "San Nicolas Taekwondo Center" a keda di manda su atletanan diasabra awor, unda cu lo tuma lugar e siguiente training. Despues di diasabra awor Alberto Klabér lo reuni cu Robert Giel y Clifford Rasmijn pa scoge un team pa Corsou. A papia cu si ta posibel lo biaha cu 5 of 7 atleta pa si encaso cu un haya lesion cu lo por cambia.

E idea no ta pa djis bay cu un team pero cu un team ganado y sigur di nan mes. E atletanan mester por bringa y no djis bay pa trip, pasobra den e lema di "Train Hard Fight Smart" no ta existi sali trip.

Aruba por conta cu e team cu ta bay representa Aruba na Corsou lo bay ta un team ganado sin falta. Brazil Taekwondo Stichting ta spera un y tur cu ta interesa di presencia e training di T5 pa Corsou diasabra awor na Tarcisius Kleuterschool for di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia.



Taekwondistanan den pleno preparacion pa e campeonato T5 di Corsou.











RBC Royal Bank ta clausura su di 4 edicion di Art Rules Aruba

ORANJESTAD – Cu Ira y Ayra Kip na cabes di Pancake Gallery Foundation y productornan di Art Rules Aruba, e rumannan Kip, un biaha mas a logra trece cientos di hobennan artistico hunto den nan dos siman di programa intensivo. Art Rules Aruba ta e programa di arte number 1 no solamente diseña pa entrena, cultiva, enpoderece y inspira hobennan na Aruba, pero tambe a ofrece un plataforma pa educacion di arte cu ta relevante den e industria di arte awendia. "Ta imperativo pa nos cu e programa aki ta expone nos studiante na instruccionnan contemporaneo artistico, mientras cu nan ta entrena cu e miho artistanan for di rond mundo. Nos ta sigur cu studiantenan di ARA indudablemente lo carga e lesnan di Art Rules Aruba cu nan pa resto di nan bida y nivela nan papel riba e escenario artistico di awendia," e rumannan Kip a splica.

Presenta na Abraham de Veer College, Art Rules Aruba a debuta na San Nicolas como e proyecto cu Semper a wordo presenta na Oranjestad. Esaki a converti "Pariba" den un berdadero hub internacional y cultural durante e ultimo dos simannan na Juli, na momento cu artistanan for di rond di mundo a bula bin Aruba pa ofrece tayernan den 9 disciplina di arte incluyendo DJ, Media Creativo, Baile, Teatro, Arte di Caya, Moda, Musica y Presentacion, Rap y Poesia y e tayer bonus di e aña aki, Arte Culinario.







Na final di e dos simannan aki, e publico por a disfruta di un gran festival di arte na e mesun caminda, caminda e tayernan a tuma luga, Abraham de Veer College, cu a inclui exhibicionnan paden y pafo, showcase, standnan di bebida y cuminda for di Carrubian Festival di San Nicolas y hasta un presentacion di cuminda y tasting for di e studiantenan di arte Culinario. E festival final di Art Rules Aruba berdaderamente a bira un encuentro extraordinario special cu crea un plataforma pa e 200 studiantenan ta mustra loke nan a siña y mantene e talento fenomenal cu nan tin.

RBC Royal Bank ta encanta y orguyoso di e logro di e programa y hunto cu Pancake Gallery Foundation ta cla pa papia di no solamente trece un di 5 edicion, pero tambe pa amplia esaki riba otro isla. Kico cu e siguiente paso por ta, Art Rules Aruba lo continua pa permiti hubentud local completa nan expresion di libertad, cultivacion di nan habilidadnan y mustra mundo con hopi talento Aruba tin pa ofrece.

Pa informacion riba e festival final, e programa, su sponsornan, noticia, updatenan exclusivo y mas, bishita www.artrulesaruba.com of like Art Rules Aruba facebook/artrulesaruba.com, twitter@artrulesaruba instagram @artrulesaruba.

Art Rules Aruba a depende durante e ultimo 4 añanan riba e sosten di sector priva, encurashando educacion di arte riba e isla. Ta pa e motibo ey a empodera e di 4 edicion na partner y sponsornan manera Aruba Airport Authority, Marketing Plus NV, Playa Linda Beach Resort y Swingmasterz Pro Sound. Hunto cu nan, Art Rules Aruba 2013 no tabata posibel sin e sosten di De Palm Tours, La Cabana Beach Resort & Casino, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Beyond Precision, SNS Real Fonds, Prins Bernard Cultuur Fonds, La Tratorria Farro Blanco, Precision Printing, Aruba Time Share Association, Caribbean Palm Village Resort, Ministerio di Husticia y Enseñanza y Minister Arthur Dowers, Minister di Finanzas y Energia, Mike de Meza, Starbucks Coffee, Romar Trading, Office Systems, Euro Kitchen, White Modern Cuisine, Purple Entertainment, High Performance, Abraham de Veer College, Skol di Arte y mayornan di e rumannan Kip.❏







DEPORTE BON DIA Aruba

Landado ta pone record final



Pagina B2

Landadonan Arubiano ta pone record personal



Pagina B3

Merca ta cla pa competi contra Aruba



Pagina B4

"One Cool Summer Ironman Classic 2013" ta cla

Pagina B5

Missy Franklin a cera landamento mundial cu un bon record





Barcelona, SPAÑA — E landado Mericano Missy Franklin ayera a bira e prome femenino di tin seis medaya di oro den un mundial di landamento, despues di gana cu e team di relevo di 4x100 combina den e ultimo final di e certamen, poco prome cu e ceremonia de clausura.

Franklin di 18 aña, a supera tambe e Mericano Tracy Caulkins y Australiano Libby Trickett – unico femenino cu a logra gana cinco medaya den un mundial – y ta uni na e grupo selecto di su compatriota Michael Phelps y Mark Spitz y e Aleman Kristin Otto como e unico landadonan cu a yega e mita di dozijn di oro den algun mundial of Weganan Olimpico.

Solamente Phelps, cu a retira aña pasa, a acumula shete medaya den un mesun certamen. Franklin apenas a perde un di e shete caredanan cu el a participa, liderando e ultimo triunfo cu un bon prome relevo, y a compaña su compatriota Katie Ledecky, cu cuater oro y dos record mundial registra, como e principal figura na Barcelona, mehorando su medayanan di cuater oro y un brons di London 2012. E recordnan a pisa mas cu e oronan di Ledecky como e miho landado di mundo. ❑

Tennis Open di Washington a yega su final

Juan Martin del Potro ta gana un biaha mas Grand Slam na Merca



Washington, MERCA – E tenista Argentino Juan Martin del Potro tabata tin un siman exitoso na Washington y por rindi fruto den e Open di Merca.

E Argentino a sobresali den e ultimo torneo di Grand Slam di e aña, momento cu e ta bin bek riba e sakenan bon di e Mericano John Isner. Asina aki del Potro ta gana ayera e Mericano cu e scorenan di 3-6, 6-1, 6-1 den e final di Open di Washington.

Del Potro, prome preclasificado, a conkista e torneo aki tres biaha, riba e canchanan duro cual e tin 14 victoria consecutivo.

"E merece e titulo aki. El a logra esaki tres biaha," segun Isner, ken a señala e borchi blauw cu ta indica e campeonnan na Washington. "Mi lo desea cu mi nomber lo ta ey riba."



Na 2009, del Potro a wordo corona na e capital di Merca prome cu el a obtene su unico trofeo di Grand Slam, den e Open di Merca, cu lo cuminsa aki tres siman. "Mi tin recuerdonan fantastico," segun del Potro na e multitud. "Asina ta mi lo purba di sigui bin aki, aña tras aña."❑

Seleccion di Menor League di Corsou a bira campeon Latino Americano

Provincia di Chiriquí, PANAMA - E seleccion di Menor league cu ta participando na e 'XVIII Campeonato Latino Americano de Baseball Preinfantil', cu a tuma luga na David, Provincia di Chiriquí (Republica di Panama), ayera diadomingo 4 di Augustus, a enfrenta e ekipo di Mexico den e gran final y a titula campeon ganando cu e score di 11 pa 9.

E ekipo di Corsou mester a bin di atras 3 biaha despues di a cay atras contra di e ekipo di Mexico pero e bate di Corsou a sa di responde oportuno y e ekipo di menor a gana e titulo Latino Americano di un forma invicto. ❑

Riba foto por mira momento cu e muchanan ta celebra nan victoria. Un pabien na e hobennan cu e titulo di campeon Latino Americano. Potretnan cortesia di Notisia 360.



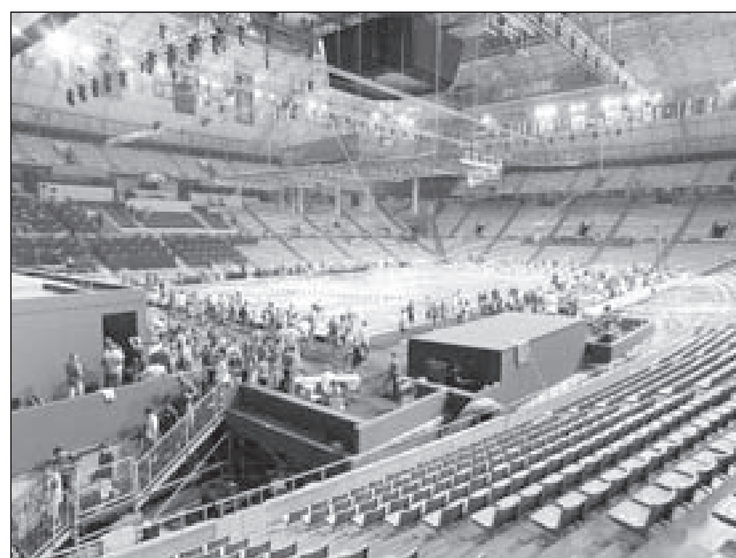
Atletanan di landamento Arubano cu resultado bon na Spaña

Durante di e "15th Fina World Championships Barcelona 2013"

Barcelona, SPAÑA - E resultadonan di e atletanan di landamento di Aruba durante e "15th FINA World Championships Barcelona 2013",bou guia di e entrenado Ivo Maduro tabata hopi satisfactorio. Durante e seis (6) dia di competencia hopi fuerte y intenso, e atletanan Jemal LeGrand, Gaby Ponson y Ally Ponson, a logra diferente "personal best times", desaroyando experiencia den campeonatonan di nivel mundial, y hasta trece un logro historico pa Aruba su mundo di landamento, esta e prome atleta cu ta logra un tempo clasificatorio "B" riba nivel di competencia Mundial.



Atletanan di landamento Arubano na Barcelona.



E atleta masculino Jemal LeGrand a logra yega di 3 den su careda di 200 "freestyle", logrando un miho tempo personal di 1.55.08, kedando na di 52 luga "overall" di 69 participante den e evento aki.

Den e evento di 100 liber Jemal a logra keda na di 49 lugar "overall" den 86 participante cu un tempo di 52.07. E atleta femenino Gaby Ponson, kende tabatin un aña cu logronan individual den e deporte di landamento, a cera su temporada cu un tempo di 2.13.01 pa su evento 200 "freestyle".



E ruman morocho di Gaby, esta Ally Ponson, tabatin un tempo di 58.61 pa su evento di 100 "freestyle", cual a pone e atleta hoben aki na e di 53 puesto di 73.

Pero den su evento di 50 "freestyle" Ally Ponson ta logra un hecho historico pa e deporte di landamento di Aruba, unda cu e ta bira e prome atleta Arubano cu ta logra un tempo clasificatorio "B" pa un Campeonato Mundial, landando 26.27 seconde riba su 50 "freestyle", asina kedando 0.02 seconde bou di e tempo clasificatorio cu tabata 26.29 seconde. Su posicion final ta 38 di e 83 atleta cu a landa e evento mundial aki. ❑



Seleccion femenino di softball di Aruba a bishita Basilica de los Milagros na Buga

Cali, COLOMBIA - Desde 23 di Juli seleccion femenino di Aruba a sali pa un competencia historico, esta un mundial di softball den "World Games" unda 4000 atleta di 120 pais rond mundo a competi contra otro den 31 diferente disciplina. Aunke mester bisa cu e nivel ta uno hopi halto Aruba a logra gana un wega contra Argentina.

Sinembargo na final di e torneo Presidente di Aruba Softball Bond Endy Croes a organisa un dia pa hiba e seleccion na un bunita lugar spiritual cual ta keda 1 ora for di Cali, esta Basilica de los Milagros na Buga.



Seleccion di softball femenino di Aruba.

Esaki como parti di gratitud. Endy a splica pa un atleta ta completo e parti spiritual esta e parti di "FE" ta forma tambe parti importante di un atleta. En realidad un dia hopi bunita unda atletanan por a conoce Basilica de los Milagros de Buga un lugar hopi conoci pa milagronan den historia.

Un cathedral masha bunita den un area hopi spiritual cu masha hopi recuerdonan bunita.

Segun Endy esaki tambe ta importante pa asina complementa bida di un atleta. Kisas den mundo no ta tur hende ta kere den mesun religion pero sigur tur hende ta di acuerdo cu tin un Dios.

Ta di spera cu esaki contribui pa stimula atletanan di henter Aruba den tur disciplina pa banda di su preparacion fisico y mentalmente fuerte nunca lubida e parti spiritual pa complementa nan preparacion como un atleta.

Pabien Aruba. Danki seleccion Femenino pa boso aporte y contribucion.❑

BON DIA Aruba

Aruba lo enfrenta St. Lawrence University den algun partido amistoso di futbol femenino





Teamnan di futbol femenino.

ORANJESTAD – Den e fin di siman aki, e ekipo Mericano di futbol femenino colegial St. Lawrence University lo ta di bishita na Aruba y nan lo permanece pa un siman riba nos isla. Nan a bin pa disfruta di nos isla, y alavez lo hunga algun wega amistoso contra di nos ekiponan di Aruba. E prome wega St. Lawrence University a hunga contra e campeon reforsa cu hungadonan di e club subcampeon di AVB "Women's Open Division", esaki den e categoria adulto. Segundo wega cu ta awe nochi, nan lo enfrenta e campeon reforsa cu e subcampeon di AVB Women's Junioren Division, esaki U-20 di dama.









E ultimo wega nan lo hunga contra seleccion U-20 di Aruba cu a bin un par di siman atras for di Republica Dominicana.

Seleccion U-20 a bay representa Aruba den e "qualification games" pa e "2014 Women's World Cup" y a perde ambos partido. Futbol femenino a ranca sali bek den luna di December 2012 y AVB ta dunando futbol femenino tur atencion cu nan merece pa asina nos por hiba futbol femenino na un otro nivel y cu den un futuro cercano nos por competi cu cualkier isla of pais nan den nos region.

E skema pa e wega nan ta como lo siguiente:
Dialuna, 5 di Augustus, 2013 8:00 PM na Centro Deportivo Frans Figaroa Bubali / Savaneta Stars vs St. Lawrence University
Dialuna, 7 di Augustus, 2013 8:00 PM na CDFF
Aruba U-20 vs St. Lawrence University

AVB ta invita henter e pueblo di Aruba, pa bin apoya nos ekiponan di futbol femenino den e weganan amistoso contra di Merca. ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni den saus di BBQ

Ingredientenan:

Saus di Barbeque:
- 1 bleki di sopi di ciboyo
- 1 bleki di sopi di tomati
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 teenchi knoflook machika
- ¼ cup di binager
- 3 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di worcestershore sause
- 1/8 theeleep di tabasco

Balchi:
- 1.½lb di carni mula
- ½ cup di pan garna
- 1 webo bati
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

Den un conchi combina tur e ingredientenan pa e saus. Mezcla e carni mula cu pan, webo y salo y forma 24 balchi di nan. Hasa e balchinan den un panchi. Skorea e vet y agrega e saus di BBQ.
Pone e tapadera y baha e candela.
Cushina pa 20 minuut. Sirbie cu aroz.

Pa 6 persona

Competencia di "One Cool Summer Ironman Classic 2013"

"No Bull Motorsports Aruba" ta cla pa competi den drag e fin di siman aki



Brommer cu lo ta competiendo diabierna awo.



Autonan durante e evento di "One Cool Summer Ironman Classic 2013".



Team di Harley Davidson.

ORANJESTAD – Un biaha mas na Aruba lo tin e competencia mas gusta, esta drag. E biaha aki e competencia lo tin e nomber di "One Cool Summer Ironman Classic 2013". Lo tin e categorianan di "No Box", "Box", "Sportsman Bike", "Outlaw" y "Jr. Dragster".

Ayera cuminsando pa 3'or di atardi te cu anochi na Orange Plaza Mall tabata tin e evento di "One Cool Summer Ironman Classic 2013," unda cu diferente teamnan cu lo participa tabata presente. Aki nan tabata mustra nan auto y brommernan pa tur amantenan di drag wak di cerca y saca potret. Ambiente di e evento tabata bou man di D-Licious cu a sa di anima esunnan cu tabata presente.

Un di e teamnan cu lo competi ta Anthony Irausquin Team "No Bull Motorsport Aruba". Nan lo ta coriendo den e categoria Top Dragster Challenge, unda cu nan lo core contra Ron Griffis Team RGR di Merca. Ambos Top Dragster lo ta core den e top class na Merca den NHRA y IHRA.

E "One Cool Summer Ironman Classic 2013" lo tuma luga diabierna 9 di Augustus cuminsando pa 6'or di atardi, pero e porta lo habri pa 5'or di atardi. Diasabra 10 di Augustus porta lo habri pa 3'or di atardi, pero pa 4:30 di atardi e careda clasificatorio lo inicia. Entrada riba diabierna ta 20 florin pa adulto y diasabra 25. Pa muchanan e entrada lo ta 5 florin. Fanaticonan di drag bin apoya boso team diabierna y diasabra binidero.❑



Banda D-Licious.







Fanatico cu tabata presente na e evento.



Sharleen Hengeveld cu ta un di e damanan cu lo ta participando den e categoria di brommer.



Auto oranje cu lo ta competiendo.



Klip Klap tur caminda durante fin di siman

Pagina B7, B8 & B9

Jermin Bell a lanza su prome buki



Pagina B10

YMCA cu su cancha nobo



Pagina B15

Awe nos seccion di turismo: Panama



Pagina B16

KLIP KLAP  KLIP KLAP

Ambiente, Goso y Energia cu Tsunami na Local Store!

















Banda Tsunami a duna un presentacion na e conocido Local Store. E luga tabata yen di hende bailando y gosando cu e dushi musica di e banda.

KLIP KLAP



KLIP KLAP



KLIP KLAP



BON DIA Aruba

Upgrade Music cu DJ Energy di Corsou, na Confessions Night Club!







Upgrade Music a duna un presentacion na Confessions Night Club, diaranson anochi 'ladies night', cu DJ Energy di Corsou.

Anochi di diberticion cu e banda D-liciuos!








Banda D-liciuos a duna presentacion na Mojito's! Cu un publico gosando di un anochi cu musica bailabel.

Banda 'Perfect Sound' y cu DJ 101 na Sand Bar!









'Perfect Sound' y cu DJ 101 a entretene publico presente cu hopi ambiente, den aire liber.

BON DIA Aruba

Un anochi di inspiracion cu Jermin Bell

ORANJESTAD - Riba diabierna anochi, 2 di augustus, e autor Arubiano Jermin Bell a lansa su prome buki titula "Nameless" na Biblioteca Nacional. E evento a inicia cu un introduccion cu a keda den man di e artista Rosabelle Illes. Den su discurso, Rosabelle a comparti algun anecdota di Jermin sigui pa detayenan biografico.







Despues di e introduccion, Jermin a recita algun di su scrituranan acompaña pa arte visual den forma di imagen, musica y baile. Su scritura "Sorry to the heart I never should have broken" a wordo transforma den un coreografia di baile crea pa Art Srisayam, un graduado di "De Theater school Amsterdamse Hogeschool voor de kunsten". Su scritura "Unlimited" a keda presenta conhuntamente cu un video y presentacion bibo crea pa artista visual y graduado di "Gerrit Rietveld Academie", Robin de Vogel.

Durante su presentacion, Jermin a splica e ideanan tras di e scrituranan y e mision di e buki "Nameless". Colectivamente, e buki tin como meta pa inspira cada ser humano pa conecta cu nan curason y biba un bida feliz. E temanan cu a wordo toca e anochi aki ta inclui entre otro, bida y morto, relacionnan romantico, e poder di e individuo y creencianan. Tambe Jermin a haci uzo di un 'inspirational vision board', caminda cu e publico por a tap na nan curason y produci metanan y inspiracionnan cu nan tin warda den nan curason.

"Nameless" a wordo batisa dor di e autor su subrino Jayquon Bell di 2 aña. Jayquon a hinca e buki den un florero yena cu awa y petalonan di rosa cora. E forma di batisa e buki aki tawata uno simbolico, como cu Jermin su defunto mama tawata encanta rosanan cora y Jermin a dedica e buki na su defunto mama y su subrino Jayquon.

Prome cu e parti oficial a ser clausura, e autor a entrega "Nameless" na directora di Biblioteca Sra. Astrid Britten y nos tata di cultura Sr. Padu Lampe. Na final di e anochi tur presente tawata tin e oportunidad di busca nan copia di "Nameless" y ricibi e firma di e autor.

E produccion aki a keda realisa pa "Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied". Actualmente, "Nameless" ta obtenibel na tur librerianan local, ariba amazon.com of por yama 6614062 / 5930980 pa entrega. Despues di su bishita na Aruba, Jermin lo regresa Hulanda unda cu e ta finalisando su estudio den psicologia practico na Hogeschool van Amsterdam.

Pa mas informacion tocante Nameless y Jermin Bell por tuma contacto cu e autor mes na 6614062, jerminbell@gmail.com, riba facebook, twitter y na Hulanda +31 611331283.❑











“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Jorge M. Dirks
***26-04-1970 †02-08-2013**

Na nomber di su:
Tata:
Bernardo (Ben) Dirks

Ruman:
Jose (Joy) Dirks

Cuña:
Angela Dirks

Subrina:
Jessica Dirks Andre Geerman

Yiu:
Timothy Dirks

Omo nan:
Marco Werleman y famia
Gaby Werleman y famia
Dominico Werleman y famia

Tanta nan:
Ana Werleman y famia
Rufina Werleman y famia

Padrino :
Inocencio Shonchur y famia

Madrina:
Ana Werleman y famia

Prima y Primonan

Amigo/a nan serca:
Pio Werleman y famia, Juan y Juanita Werleman, Margarita Peach y famia, Anita Werleman y famia, Carmelita v/d Kuip, Nathu y famia, Lina Gir y famia, Angelina Werleman y famia, Mathew Werleman y famia

Tur famia, bisiña, conocir y coleganan di trabou ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 6 di augustus 2013 na misa Inmaculada Concepcion di 9'or pa 11'or di mainta na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 5 Augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Ps 23:1

Cu honda pena pero conforme cu bolunted di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di nos,
Tata, Welo, Ruman, Omo



Sr. Simion Sixto Semerel
“JOON”
Ex- Bartender di Aruba Caribbean Hotel
* 26 dec 1945 - + 2 aug 2013

Na nomber di su:

Yuinan:
Sobella y Jeremy Lampe - Semerel y fam
Angelo y Angeline “Angie” Semerel – Boekhoudt y fam

Nieto y Nietanan:
Jazy-rella Lampe
Sheldwayne Lampe
Alaynah Lampe
Low-angelo Semerel y Abigail Wernet
Cicilien Semerel
Gwendeline Semerel

Rumannan:
Sra. Angela Stamper – Semerel y fam
Mariano y Lichi Semerel – Henriquez y fam
Reynaldo Semerel y fam
Elizabeth y Raymond Paesch – Semerel y fam
Noël y Juanita Semerel – Henriquez y fam
Elsa Semerel
Juan y Miriam Semerel – Figaroa y fam
Eddison Semerel
Sra. Juana Semerel – Geerman y fam

Tantanan:
Sra. Vda. Marianita Semeleer – Semerel y fam
Juana y Anselmo Semeleer – Semerel y fam
Teresita y Clement de Cock – Semerel y fam
Zuster Magda Semerel

Mama di su yuinan:
Ina Tromp y Ismael Vrolijk y fam

Sobrino (a) nan:
Erwin y Viveca Stamper - Geerman y fam
Madelijn y Poy Flanegin - Stamper y fam
Elaine y Henry Fingal - Semerel y fam
Ivette y Ivan Kelie - Semerel y fam
Crispino Semerel y fam
Rodney y Caroline Semerel - Croes y fam
Reynold y Sharisa Semerel - Loefstok y fam
Sorayma Semerel
Leonel Semerel y fam
Reginal Semerel na Hulanda
René Paesch y fam
Irene Paesch
Noël Jr Semerel y fam
Francis y Helena Semerel - Peña Reyes y fam

Padrino:
Chin Tromp y fam

Su bon Bisiña:
Toy Giel y fam
Comer y Compernan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan, Ihanan, y Personal di H.O.P.E. Foundation
Y demas famia:
Semerel–Lampe–Boekhoudt–Wernet-Henriquez–Paesch–Figaroa–Geerman–Semeleer–de Cock-
Tromp-Stamper- Flanegin- Fingal -Kelie- Croes- Loefstok- Peña Reyes-
Jacobs-Dijkhoff-Trimon-Croeze-
Kelly-Everts-Vrolijk-Giel-Brete
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro, cual ta tuma lugar
Diabierne 9 di Augustus ‘13
Pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna Noord pa Santana catolico na Noord.
E resto mortal di “JOON” lo reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Anna Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 7 Augustus ’13 di 7.00 pm – 9.00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa

Michael y Christy tabata anfitrion di un cena na Amazonia



ORANJESTAD – E pareha Sr. y Sra. Gaglio, tabata anfitrion di un cena na Amazonia hunto cu nan 58 huespednan cu a bishita nos isla pa nan boda.

E ceremonia y fiesta a tuma luga na Hyatt Regency riba diasabra anochi pero e festivo “rehearsal dinner” a tuma luga na Amazonia Churrascaria riba un cantidad di cuminda y bebida, dos anochi anterior. E pareha, for di New York y e area di New Jersey, tabata cortehando pa 7 aña largo y awor nan ta cla pa bisa “si” na otro, hunto cu nan amigo y miembronan di famia.
E empleadonan di e restaurant a tuma extra bon encargo di e pareha y nan huespednan, contribuyendo na un fin di siman memorabel di festividad.

Amazonia Churrascaria ta e escogencia popular pa dinnernan di bruid, danki na e variedad grandi di cuminda sirbi for di e salad bar y for di grill, incluyendo e adicion reciente di SushiSamba, e restaurant awo ta combina e miho carni, hunto cu e miho marisco, bao di un solo dak. Riba e combinacion di foto por mira e pareha, hunto cu nan invitadonan.❏



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Meinhardt Lampe
***12-01-1932 † 03-08-2013**
Miho conoci como "Bubu"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BON DIA Aruba



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia Loopstok ta anuncia fayesimento inesperadamente di nos tata, ruman y welo:



Damian Loopstok

Mihor conoci como "Dachi"
***23-02-1954 †27-07-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Alex Loopstok
Angeline Loopstok
Randy (Topo) Loopstok

Nietonan: Anthony Loopstok
Giovanny Loopstok
Jeandric Loopstok

Rumannan: Angela Loopstok
Fransisco (Tico) y Gladys Loopstok-Velez

Mama di yuinan: Inocencia (Chencha) Semeleer

Madrina: Theresita De Cuba-Giel y famia

Subrino y subrinanan: Patrick Semeleer
Jelitza Loopstok y Jadir Ras
Angelo Loopstok
Francis Loopstok
Frangela Loopstok

Primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan di Mabon, Asistencia Social Parokia di Brazil y demas famianan: Loopstok, Rozenberg, Semeleer, Velez, De Cuba, Giel, Ras, Albertus, Loefstop, Paesch,

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 5 di augustus 2013 for 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena despues lo sali pa Santana Catoliko na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Casilda Fingal - Tromp

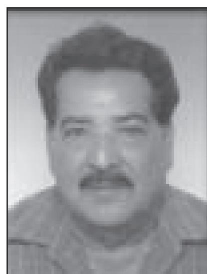
***22-11-1946 † 03-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a fayece:



Jacobo Bonifacio Tromp

mihor conoci como "Coby"
Ex empleado di LAGO y TX-40

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion. "
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Favia A. Franken-Montaner

31 juli 1929 - 3 augustus 2013

Na nomber di su:

esposo:
Raimundo Franken

yiunan:
Margaritha Franken y Donald Jackson
Elvira Franken y Josephus Richardson
Marlyn y Richard Willams
Viveca y Hendrick Rosa

manera yiu:
Victor Richard y famia

nietonan:
† Dorothy Abraham y Nelson Abraham y yiu
Solange Cannegieter Mercalina, esposo y yiu
Rinñia Warren-Rosa, esposo y yiu
Rymer Williams y yiu
Venie Rosa y yiunan
Dwight Williams, compañera y yiunan
Riangely Williams, compañero y yiu
Eugene Richardson, compañera y yiunan

rumannan:
Damasia Halley y famia
† Martin Montaner y famia
† Federiko Montaner y famia
† Agapito Montaner y famia
Dora Soto y famia
Francisca Montaner y famia

Ihanan: Gladys Hoek, Mario Tromp

bon bisiñanan:
Tevreden, Toppenberg, Dirks, Paesch, Antonio

bisanietonan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

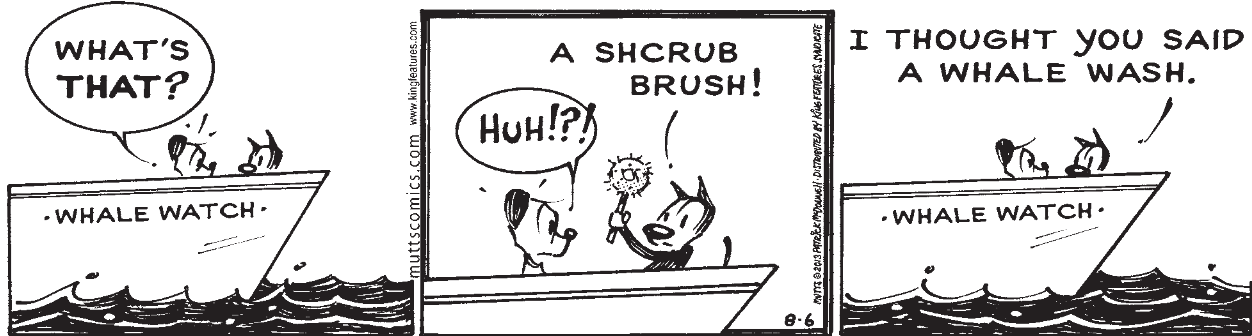
famia: Montaner, Franken, Cannegieter, Rosa, Williams, Richardson, Jackson, Abraham, Bargues, Mercalina, Warren, Lejuez, Searwar, Regales, Halley, Soto, Hoek, Matos, Ras, Rodriguez, de Weever y demas famia na Venezuela, Hulanda, Corsou y Sto.Domingo ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 7 augustus 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Oive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 6 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

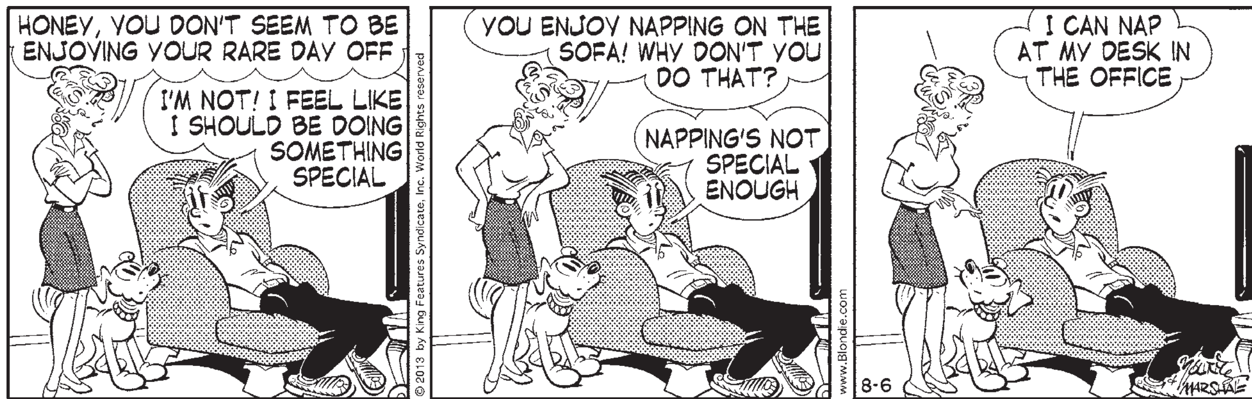
Mutts



6 Chix



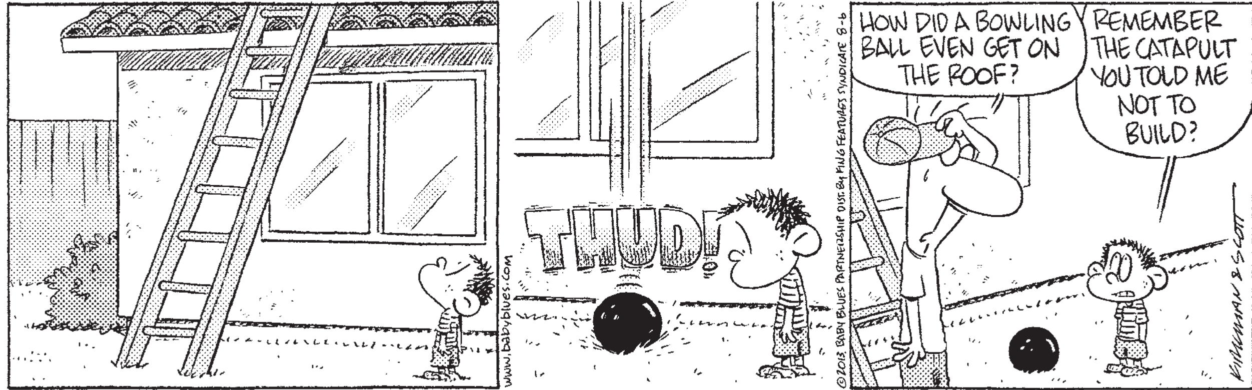
Blondie



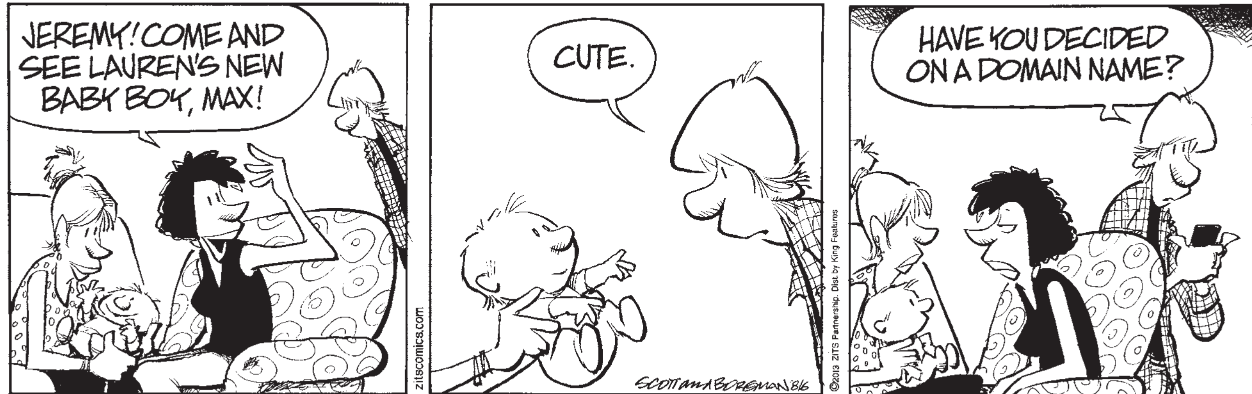
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

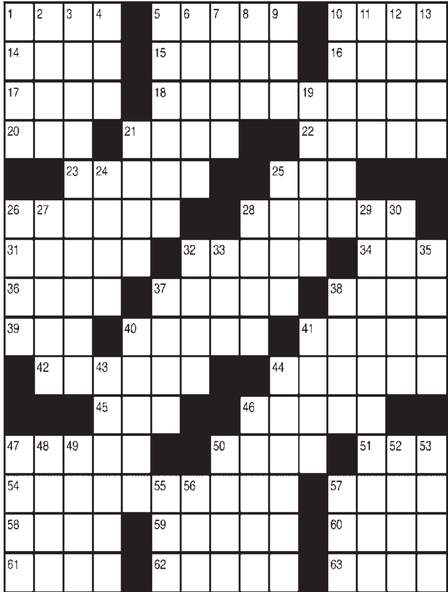
				3	4		5	
	7			5		4	9	
		6					1	8
	4							1
			2	4	6			
5							2	
2	3					5		
	6	5		9			4	
	9		1	8				

Difficulty Level ★★ 8/06

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	3	5	4	6	9	7	1	8
7	1	4	8	5	3	6	9	2
8	9	6	2	7	1	3	4	5
4	8	1	9	2	6	5	3	7
9	5	3	1	8	7	2	6	4
6	7	2	5	3	4	9	8	1
1	4	7	6	9	5	8	2	3
5	6	8	3	1	2	4	7	9
3	2	9	7	4	8	1	5	6



Created by Jacqueline E. Mathews 8/6/13

ACROSS

1 Pinkish, as cheeks
5 Ermine
10 Strike with an open hand
14 Crash __; ram
15 Film
16 Warsaw native
17 Read quickly
18 La Scala or the Met
20 Beer barrel
21 Groan in pain
22 Passion
23 Extravagant showiness
25 Make a lap
26 __ of contract; failure to honor an agreement
28 __ City, Nev.
31 Unexplainable
32 Composer __ Carmichael
34 Solemn pledge
36 Very eager
37 Leg bone
38 Greek cheese
39 Payment demand
40 Bolshevik leader Vladimir
41 Pierced
42 Selfish one
44 Go by, as time
45 Mrs. Nixon
46 Fragrance
47 Up and about
50 Chew persistently
51 Hot tub
54 Usurers
57 Drug addict
58 Valley
59 Spry; nimble
60 Abound
61 Makes fun of
62 Like a capitol roof, usually
63 Notice; see

DOWN

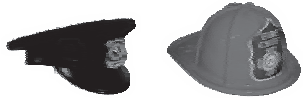
1 Peril
2 A single time
3 Walking unsteadily
4 Hither and __; in all directions
5 As __ as silk
6 November birthstone
7 Microwave, e.g.
8 Lung contents
9 Actress Leoni
10 Athletics
11 Noisy
12 In addition
13 Look through a keyhole
19 As __ as an ape
21 Small rodents
24 __-back; relaxed
25 Long story
26 Rosary piece
27 Medley of skits and songs
28 Abel's brother
29 Higher sections of freeways
30 Short letters
32 Helpful tip
33 Japanese sash
35 Get just one's feet wet
37 SAT, for one
38 Lather
40 Fib tellers
41 Shine
43 Gives one's views
44 Wiped away
46 Leg-to-foot connection
47 Actor Alan __
48 Daytime serial
49 Story
50 Bleak; gloomy
52 Chicken's noise
53 Military force
55 Owned
56 In the past
57 Western Indian

Monday's Puzzle Solved

D	A	Y			G	L	A	D	E		D	O	M	E
U	S	E	S		R	E	B	E	L		E	V	E	S
D	A	N	K		A	M	U	S	E		S	E	E	P
	P	S	Y	C	H	O	T	I	C		I	N	K	Y
			C	A	A	N			T	A	G			
A	S	W	A	R	M		M	A	R	I	N	E	R	S
S	H	I	P	S		C	I	V	I	L		R	U	E
H	A	N	S		T	O	X	I	C		B	A	B	A
E	N	D		P	A	C	E	D		L	A	S	E	R
S	K	Y	J	A	C	K	S		C	A	R	E	S	S
			A	N	T			D	A	U	B			
C	H	I	C		L	E	G	E	N	D	A	R	Y	
Y	A	N	K		E	V	E	N	T		R	I	O	T
S	I	T	E		S	E	N	S	E		A	B	L	E
T	R	O	T		S	N	E	E	R			S	K	A

8/6/13

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Central Tel. 585-8077
S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 5
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 3 AUGUST 2013

LOTTO
LOTTO 5: 11-18-21-27-28 JOKER 06 LETTER F

ZODIAC: 9549 Tauro

BIG 4: 0773

CATOCHI: 7399 2387 9487

LOTTO DI DIA: 10-11-16-18-21

MINI MEGA: 08-17-20-26 MEGABALL 02

KORSOU: 7663 3870 5019

DIARIO: 3140 8495 7993

SUPER 4: 0931

SORTEO DI 3 AUGUST 2013

3-4-5-39-47-48-x5

JACKPOT $ 47 MILLION

SORTEO DI 2 AUGUST 2013

MEGA MILLIONS: 8-21-23-25-39-4-x2

JACKPOT $ 20 MILLION

Meteo Aruba:

Biento modera te basta fuerte lo prevalece den nos region

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un aire relativamente seco compaña pa stof fini di Sahara lo domina tempo den nos region durante proximo 24 ora. Esaki lo stroba desaroyo di nubia significante y tambe reduci visibilidad den nos region. Un coriente di biento modera te basta fuerte lo sigui prevalece y resultá den lama modera y localmente un poco bruto. ❑

SORTEO DI 4 AUGUST 2013

LOTTO

ZODIAC: 9504 Acuario

BIG 4: 2814

CATOCHI: 2714 0998 6527

LOTTO DI DIA: 02-05-10-13-17

KORSOU: 0092 3539 5890

DIARIO: 6869 7291 5247

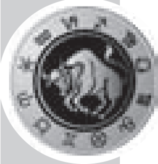
SUPER 4: 2535

Sto. Domingo: 9903 3653 0246



Tin un tono dinamico den bo bida. E accion, iniciativa y palabranan di hende lo bay motivabo hopi y inspirabo pa haci algo diferente cuminsando otro siman. Number: 19, 34, 44 y 51.

Aries



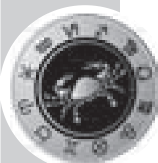
Lo bo tuma decisionnan importante. Lo bo haya algo nobo sin sali for di cas. E persona ey cu a sali for di bo bida, ta sigui pensa riba bo y ainda abo ta sinti p'e. Number: 9, 14, 24 y 41

Tauro



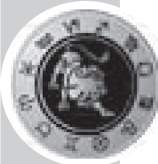
Lo bay tin hopi alegria den bo famia. Lo bo disfruta bo tempo cu sernan keri. No obstante, no tormenta bo mes den resolve cosnan den un ora. Tuma bo tempo. Number: 2, 10, 14 y 21.

Geminis



Un sorpresa feliz ta sperabo den un comunicacion inespera. Corda cu bo regente ainda ta den bo signo. Bo kier ta bo so cu bo pareha den un fin di siman, pero tin biaha ta dificil. Number: 3, 11, 17 y 24.

Cancer



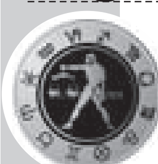
Esaki ta un ciclo di renobacion. Lo bo completa y caba cu loke bo a cuminsa. Completa e dia aki cu un toke di originalidad, sorprendiendo bo pareha cu detayenan cautivador. Number: 5, 13, 19 y 27.

Leo



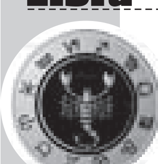
Concentra den bo cosnan. No preocupa bo mes hopi den loke otronan ta pensa. Bo tabata algo distrai den e dianan cu a pasa y awo ta momento pa pone cosnan na nan lugar. Number: 7, 15, 21 y 30.

Virgo



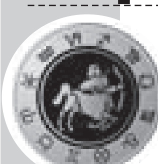
E amor cu tanto bo tabata anhela lo ta banda dibo. Lo bo tin den bo mannan tur e elementonan necesario pa soluciona bo asuntonan legal. Number: 17, 25, 31 y 40.

Libra



Un toke di pasion. Bo realidad amoroso lo bay bira hopi intenso. Lo bo bay scucha hopi cos interesante. Algun di nan ta asocia cu un amigo of persona stima cu un tempo bo no a mira. Number: 19, 27, 33 y 44.

Scorpio



Ta tempo di spar. Cuida mas bo ingresonan. No gasta placa. Algun Sagitariano lo bay cuminsa papia di reconciliacion y areglonan sentimental. Awe lo bay ta un bon dia pa spar. Number: 21, 29, 35 y 46.

Sagitario



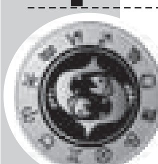
Bo capacidad di stima lo aumenta notablemente y lo bo sinti bo mes un persona considera. Cu e luna den bo signo, awe lo bo sinti bo mes algo ansioso. Trankilo, Capri. Number: 23, 31, 37 y 48.

Capricornio



Bo intuicion lo ta hopi halto. Lo bo identifica di biaha esnan cu ta gañabo. Debi na e transito planetario den bo planeta regente, bo mester varia un tiki bo bida. Number: 25, 33, 39 y 50.

Aquario



Lo bo ricibi un bishita inespera. Proyecta bo mes socialmente si bo ta en busca di un pareha. No bay drenta den discusion ni perde bo tempo cu hende cu ta papia di nan mes. Number: 27, 35, 41 y 52.

Pisces

Mas opcion pa recreacion na YMCA

YMCA ta invita comunidad di San Nicolas pa bin purba e cancha di Beach Tennis/Beach Volleyball

ORANJESTAD - Na YMCA San Nicolas recientemente a tuma luga apertura di un cancha multifuncional pa Beach Tennis y Beach Volleyball riba tereno di e centro. Prome Minister Mike Eman tabata presente pa e inauguracion y di biaha a test e cancha. Sr. Bert na introduccion di e proyecto a gradici particularmente e grupo di hoben di YMCA pa un tremendo trabao y tambe colaborado di YMCA pa nan esfuerso pa por a establece e prome cancha pa e deportenan di Beach Tennis y Beach Volleyball na San Nicolas.

Secretario General di YMCA, Nathalie Ellis-Harms a splica cu e decision pa pone un cancha di Beach Tennis/Beach Volleyball a resulta for di un sondeo continuo bao di usuarionan, bisiñanan y e comunidad di San Nicolas en general. El a bisa cu como cu e deportenan aki ta hopi popular y hopi pidi, a acerca diferente organisacion, gobierno y comercio, incluyendo Kiwanis Club of Palm Beach, DOW, Beach Tennis Aruba y Smash Beach Tennis y cu nan cooperacion generoso a realisa e proyecto aki.



E cancha a wordo habri pa henter e comunidad di San Nicolas y Aruba en general haci bon uzo di dje.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. (”as is where is”) Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Pa mas informacion
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Verfmento, plumbing, Chapi, corta mata, mantene hardin, pa mas informacion yama
Tel: 568-3728

SERVICIO PUBLICO
Rommelmarkt y Coffeemorger dia 4 Augustus, Bubali #121, Por huur mesa tambe.
Tel: 593-1865 - 561-0227

TA BENDE
Toyota Corolla ‘99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,-
Tel: 744-2208

TA HUUR
Un cas na Playa di dos camber. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

SERVICIO PUBLICO
Vacantie Camp creativo/divertido pa mucha di 6 pa 11 aña y teeneger di 12 pa 16 aña 5 pa 9 di Augustus. Bubali #121. **Tel: 593-6035 / 561-0227**

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un cama halfhoogslape cu su trapi glijbaany e tin tambe lattenbodem y hekken pa un mucha no cay for di cama, color grenen cla y su kashi Afl. 550,=
Tel: 735-7000

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management. Pa mas informacion yama
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba





Ciudad di Panama



E area metropolitano ta wordo distribui paralelamente den e Golfo di Panama y ta atravesa pa e Canal di Panama, den e ciudad aki ta biba 40% di e poblacion nacional.

E area metropolitano di e ciudad di Panama of tambe conoci como area metropolitano di Pacifico, ta e area cu ta conforma pa e ciudad di Panama y otro pobladonan urbano cercano. Den actualidad e poblacion ta supera 1.4 miyon di habitante y ta e mayor nucleo poblacional di e Republica di Panama. E nucleo ta e ciudad di Panama y ta inclui e ciudadnan di La Chorrera, Arraijan y San Miguelito.

E ciudad multicultural aki ta yen di contraste, ta ofrece hopi mas cu e bishita obliga na e Canal. E barionan ta cerca tambe di deslumbrante torennan di apartamento. E centro antiguo di e ciudad ta un pintoresco laberinto di iglesia, plaza y palacionan. Na 25 kilometro di e centro di e ciudad tin e Parke Nacional Soberania, e luga perfecto pa haci excursionismo y observa parha. Pa disfruta di bistanan memorabel riba e Canal, coy un bus te den e centro di bishitante di Miraflores y no perde e trafico naval.

Bay di compras na Panama

E ciudad di Panama ta conoci como un paraiso pa bay haci compras. E ciudad ta conta cu centronan comercial moderno manera e Multicentro, Multiplaza Pacific, Albrook, Multicentro, y e Centro Comercial Los Pueblos.

Artesania tradicional Panameño manera La Mola, cu ta obranan traha na man pa e indigenanan Cuna, por wordo cumpra na e mercado artesanal di Panama antiguo of e Mercado di Balboa.❑





